

>

Especies de compañía

Romany Dear

ESPECIES DE COMPAÑÍA

COMPANION SPECIES

Sinopsis

Especies de compañía

Viene de un pensamiento de una cuerpo de la futura, una ficción en donde las formas de comunicación y cuidado entre las especies están germinando. Un ecosistema que involucra el desarrollo de tacto, una lógica del sensorial y erótica como una tecnología para conectarnos. Toma la forma de una híbrida que vive en el lugar del cruce entre lo que podemos nombrar, una lectura táctil o una manifestó corporal. Cultivando un gesto, para acompañarnos a aprender y desaprender todos los pasos necesarios para llegar bailando, con cuidado, hacia otras futuras.

Palabras clave:

arte, artes vivas, cuerpo, danza, performance, generó, cuidado, consentimiento, especies, ecosistémicas.

Synopsis

Is a thought process derived from a body that comes from the future, a fiction in which the forms of communication and care between species are germinating. An ecosystem that involves the development of touch; a sensory and erotic logic like a technology that connect us. It takes the form of a hybrid species that lives at the crossroads between what we could name, a tactile reading or a body manifesto. This text looks to cultivate a gesture, accompanying us to learn and unlearn all the necessary steps to arrive, dancing, with care, towards other possible futures.

Key words:

art, live art, the body, dance, performance, gender, care, consent, species, ecosystems.

>

Especies de compañía

Romany Dear

UNIVERSIDAD NACIONAL DE COLOMBIA
MAESTRÍA INTERDISCIPLINAR EN TEATRO Y ARTES VIVAS
2021

<

Especies de compañía
Romany Dear

Tesis presentada como requisito parcial para optar al título de
Magíster Interdisciplinar en Teatro y Artes Vivas

Directora: Alejandra Marín
Co-directora: Zoitsa Noriega

Línea de investigación: Artes Vivas, performance y política

Universidad Nacional de Colombia
Facultad de Artes
Maestría Interdisciplinar en Teatro y Artes Vivas

Bogotá, Colombia
2019 - 2021

Ilustraciones: Juan Betancurth
Imágenes: Romany Dear
Diagramación: Tik Michel
>>



ÍNDICE

1	Prólogo
11	Invitación al lector
12	Compañía y agradecimientos
14	The beginning - plantando una semilla
15	Carta a lxs lectorxs
16	Lenguaje
22	La futura
25	La Semilla - The Transformer
28	Tecnoculturas
32	Companionship planting
33	Cuidado
37	Diario de los frijoles
45	El Agua - The Carrier
47	Consentimiento
48	Contacto
51	Touching
57	Políticas hacia la Danza
59	Boundary objects and bridges
66	La Tierra - The Receiver
75	Femme-butch morse code and erotica
77	Las Penetradores - The Givers
80	La Cuerpa - The Connector
83	Una cuerpa sin sentidos - habitando el lenguaje
88	Preguntas para la futura
90	Estamos listas
95	La futura - hemos llegado
97	Las raíces

PRÓLOGO

Imaginando la futura, va dejando una huella.

Con la escritura Romany D encuentra un orden posible a sus inquietudes sensibles. Reflexiona y conversa con otrxs.

Esos otrxs son cuerpos, materias y plantas.

Su escritura causa en mí extrañeza y admiración.

Palabras comunes que al juntarse parecen sacadas de un mundo de ciencia ficción.

Contacto-futura-erotismo

Cuidado-lenguaje-mirada

Futura-erotismo-lenguaje

Quizá los códigos de las futuras están en las palabras más sencillas. Las futuras son, por lo tanto, lugares que escapan al orden cuerpo-espacio-temporal que conocemos. Como si avanzar en el tiempo significara devolverse con el cuerpo para encontrar el cuerpo completamente desbaratado y sin ficciones.

Es aquí en donde hay una tierra fértil para plantar una cuerpa y, si alguien lo desea, para comenzar a crecer mientras baila.

Tierra-Agua-Semilla-Penetradores-Cuerpa.

Y en la escritura, el bilingüismo.

~~La cuerpa — el conector.~~

La cuerpa – the connector.

Incluso el lenguaje es ya por su naturaleza peligroso para las cuerpas y las futuras. Es por esto que quiero pedirles que lean con cuidado esta huella, pues es la transcripción que Romany D ha hecho para contar lo indecible.

Ricardo Rodríguez

¿Puedes de contarlas?

¿Puedes de seguir leyendo estas letras,
palabras, líneas, páginas?

¿Puedes de poner tu atención en las partes
de tus cuerpos que están tocando algo?

¿Puedes de tu cuerpo se tocan?

¿Te estás tocando?

¿O alguien o algo más te está tocando?

Antes de seguir leyendo estas letras, palabras, líneas, páginas les invito a poner su atención en las partes de sus cuerpos que están tocando algo. ¿Qué partes de tu cuerpo se tocan? ¿Te estás tocando? ¿O alguien o algo más te está tocando?

¿Te estás tocando? ¿O alguien o algo más te está tocando?

¿Te estás tocando? ¿O alguien o algo más te está tocando?

¿Te estás tocando? ¿O alguien o algo más te está tocando?

¿Te estás tocando? ¿O alguien o algo más te está tocando?

¿Te estás tocando? ¿O alguien o algo más te está tocando?

¿Te estás tocando? ¿O alguien o algo más te está tocando?

Antes de seguir leyendo estas letras, palabras, líneas, páginas les invito a poner su atención en las partes de sus cuerpos que están tocando algo. ¿Qué partes de tu cuerpo se tocan? ¿Te estás tocando? ¿O alguien o algo más te está tocando?

*Antes de seguir leyendo estas letras, palabras, líneas, páginas
les invito*

desde donde están

*a recordar que tras cada una de estas palabras,
hay una cuerpo. Hay muchas cuerpos, vidas y voces.
Hay pausas, frustraciones, incertidumbres, decisiones y tiempos.*

*Les invito a ser conscientes de sus cuerpos. En dónde están
sentados, acostados, o si están de pie, o si están boca abajo en
el piso, o si están en el baño.*

*Les invito a poner su atención en las partes de sus cuerpos que
están tocando algo, sea un objeto u otra cuerpo o una superficie,
una pared o un colchón.*

*Which parts of your body are touching? Are you touching yourself?
Or are you being touched by someone or something else?*

Poner más atención en este contacto, tacto,

*este **touch.***

AGRADECIMIENTOS Y COMPAÑÍA

Hay tantos y tantas personas, cómplices, amigxs y amores a quienes quiero decir ¡gracias y gracias y gracias! Una especie de compañía que me ha acompañado en todo este proceso de la Maestría y durante mis años viviendo acá en Bogotá. Tantas voces y cuerpxs que quiero nombrar y decirles thankyou desde todo mi corazón y cuerpa. Gracias por la escucha, por las manos, las palabras, las vibraciones, las compañías y apoyos; gracias por las preguntas, las miradas y sensibilidades, por la paciencia, por sus cuidados, tiempos y disposición, por la confianza, sus conocimientos, existencias y resistencias. Les amo.

Sin ningún orden, quiero decir gracias a . . .

La maestría de Artes Vivas y a todxs mis queridas amebas de nuestra cohorte. ¡Gracias por todo! Y gracias a las amebas de antes y antes y antes for paving the way.

Alejandra Marín, mi tutora, por tu mirada tan profunda, por las capas y capas de conocimiento que tienes y que compartes con tanta generosidad, por tu amistad, tu compañía y tu confianza en todo de este proceso.

Rolf Abderhalden por ser mi “padrina” divino y por el mejor acento británica que he escuchado en mi vida!

Juanita Delgado por tus palabras potentes y apoyo fundamental.

Zoitsa Noriega por tu claridad, tus preguntas y tu amistad.

Sofía Mejía por ser tan cuidadosa y cariñosa, por tu apoyo increíble y toda la gestión que has hecho por todxs.

Jaidy Díaz por tu sonrisa divina y escucha profunda.

Adriana Urrea, Alejandro Jaramillo, Carlos Pérez y Víctor Viviescas por sus miradas y comentarios generosos.

Deissy Sanabria por todos los correos y la administración increíble que haces.

Mi mamá, papá, hermana y hermano por su amor y apoyo constante en mi vida, aun con tanta distancia.

José Marulanda por su amor, paciencia, escucha y talento musical.

Juan Betancurth por ser mi tía divina, por tu mirada y por tu trabajo tan potente y sofisticado.

Juana del Mar por todo lo que eres en cada aspecto de mi vida.

Marine Ixel por tu apoyo, presencia y amor tan increíble.

María Luisa por ser mi sister wife hermosa, por tu pasión y vibraciones poderosas.

Elisa Ribeiro por tu ritmo, sueños, alma aterrizada y compañía divina.

Paulina Oña por ser mi mamita electra, por tu generosidad y mente increíble.

Ricardo Rodríguez por tu amistad, por tu escucha tan profunda y delicada.

Adrián Sánchez Salamanca por tu espíritu divino y tus mensajes de amor.

Ángela Marciales por tu conocimiento energético, tu amistad y tu hermosa compañía.

Gyna Cruz por tu energía y fuerza contagiosas.

Tik Michel por darme tanta luz y felicidad en esta vida.

Antonio Villalba por tu generosidad y trabajo con el cuero tan elegante.

Andrés Rodríguez por los caminos hacia el centro y amor fálico, hecho en madera.

Alejo Penagos Díaz por recordarme siempre sobre la importancia y belleza del baile.

Gracias a Emilia Beatriz por tu amor, inspiración constante y empatía profunda.

Gracias Ágata Weiss por traerme a este país, y por toda tu compañía en esta vida.

Erick Troopa a su ser tan lindo y especial, por la tierra, las semillas y por toda tu amistad.

Gracias Ralou OK por vivir y compartir estos sueños y deseos conmigo.

Gladys Infante por ser mi mamá acá y darme tanto apoyo todos los días.

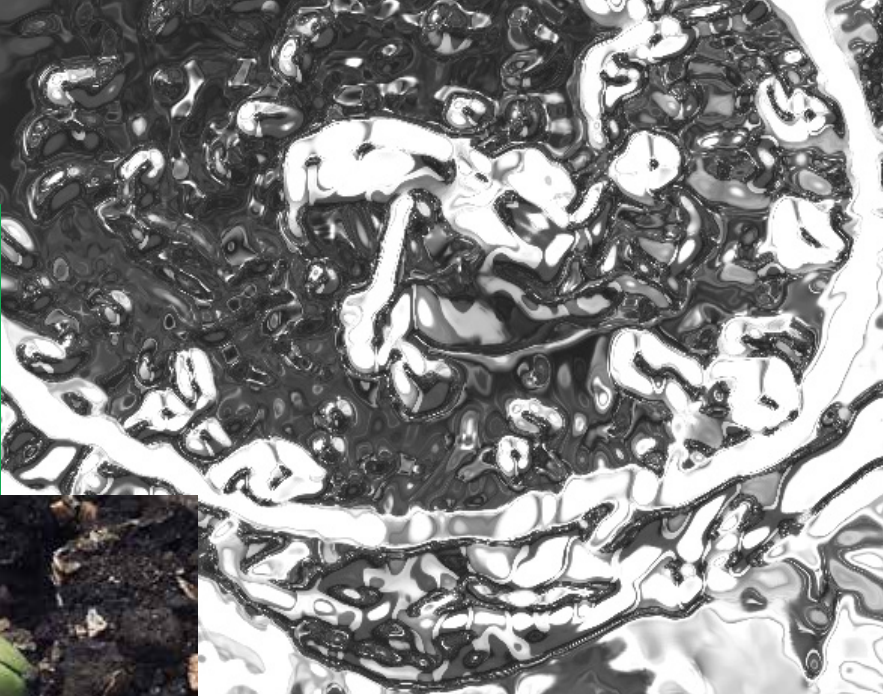
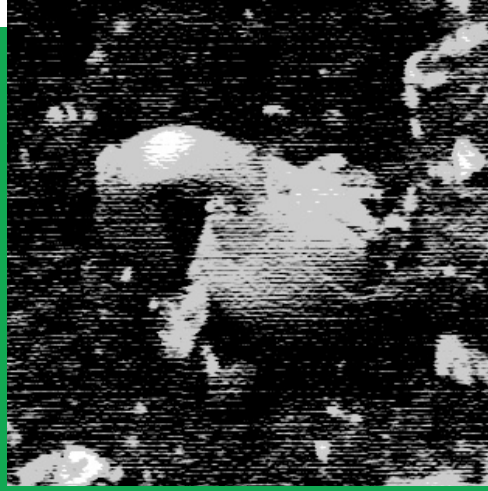
Gracias a todxs de Con Cuerpos por abrirme este espacio tan vital en mi vida.

A la 48 por ser mi casa y mi familia acá.

Gracias a Bogotá, a Colombia y a esta tierra poderosa por recibirme con tanto amor.
Por dejarme habitar este territorio como un hogar y apoyarme durante estos años.

Por la vista de las montañas, cada mañana y cada tarde que me llena de amor y agradecimiento de estar acá.

THE BEGINNING - PLANTANDO UNA SEMILLA



*The transformer.
(4 th March, 2021)*

CARTA A LXS LECTORXS

Pienso en una cuerpa futura, formas de comunicación y el cuidado entre las especies. Un bicho, araña o especie que tiene varias piernas o brazos. Una cuerpx ensamblada o un cuerpx hecho de varios cuerpxs, un desierto, un cielo gris con un tipo de extraterrestre. Un ecosistema que involucra el desarrollo del tacto y sensaciones, como una tecnología o lógica para conectarnos.

Tengo la sensación de ver algo vacío y a la vez lleno.

Conexiones y compañía. Líneas de comunicación, un sistema de tubos que están pasando agua, una manguera o puentes que nos ayudan a conectar y a la vez dividir. Una forma de vida híbrida que vive en un cruce, que habita un lugar liminal entre una lectura táctil o un taller de cultivo, un manifiesto corporal o una presentación danzada. Pienso en la ósmosis y el proceso de tomar y compartir la forma de otrx, transformarse contra lo heterogéneo.

Somos diferentes.

Sueño sobre cultivos de compañía, formas de acompañarnos, herramientas de aprender y desaprender todos los pasos necesarios para llegar **bailando**, con **cuidado**, hacia otras **futuras**.

LENGUAJE

“Language does not describe reality. El lenguaje construye la realidad, de ahí que tengamos que comprobar constantemente nuestro propio lenguaje. El lenguaje es, en última instancia, la mayor herramienta de la revolución.”

(Luxx, How Language Creates Your Mental Health. TEDTALKS.)

Esta huella tiene la forma de un carrier system, a queer bilingüismo, an emotional code, a holder of language that carries the words that fall out and self-organise upon these pages like a constellation waiting to be read in the sky. Este lenguaje ha tomado una decisión consciente de existir en el cruce, de habitar las complejidades de mis múltiples posiciones y seguir buscando, y creando otras. De aparecer en un lugar sin género, o mas bien con múltiples géneros, jugando y cambiando con ellxs libremente, de bailar entre el español y el inglés sin querer casarse con ninguna, de tomar la palabra con todo la cuerpa y desplegarlo a través de estas páginas. Aprender y desaprender idiomas, borrarlos y seguir buscando nuevos términos para definir y nombrar lo que estamos viviendo. Hablarlos, soñarlos, habitarlos y sentirlos en todo mi CUERPA para construir una poesía que baile o un baile que hable.

¿Cómo se pueden sentir y tocar estas palabras, o sobresalir de la página y entrar en sus cuerpxs con sus curvas y líneas? ¿Cómo crear un braille corporal que todos podamos leer con nuestros dedos o sentir con nuestros afectos? ¿Cómo hago accesibles estas palabras para aquellos que leen y perciben la comunicación por diferentes medios? ¿Cómo dejar esta huella abierta, to leave it open, para ser penetrada, para ser cambiabile, maleable y con la potencia de existir siempre en un proceso?

Los múltiples lenguajes que aparecen en estas páginas son una invitación activa a cada unx de ustedes de leer e interpretarlas en las diferentes formas posibles, si es por la lengua, o por el ojo, por el dedo o por todos sus cuerpxs, hay muchas maneras y muchas formas. Es una invitación de buscar y encontrar estas especies de compañía para hacer una lectura colectiva y acompañarnos en entender y no entender juntas.

Language is a tool, a weapon and construction that permits you - me - us, to re-shape and rename the world in which we live in, to weave new meanings and perspectives into how we can simultaneously understand and misunderstand the world around us. Both the following quotes reiterate the inherent patriarchy and sexism that exists and forms language itself, providing me with both an invitation and the inspiration required to continue looking for ways to change the very roots of the words themselves. To de-code and then re-code. To deconstruct the language we use, with both care and carefulness, placing the words that shape these pages through a sieve and allowing the undesired fragments or residue to slide away and for new, fantastical, formations of linguistic clusters to appear. To let these words momentarily inhabit these pages and yours - mine - our bodies, existing and forming both our individual and collective futures.



El lenguaje, la codificación, la comunicación y las palabras son herramientas y/o problemas que debemos captar para escapar y destruir la “orgia masculinista”. El lenguaje, según Saussure, construye nuestra realidad, no simplemente la refleja. Por lo tanto, la capacidad de nombrar, codificar, interferir y crear cosas nos dará el poder/libertad sobre nuestros cuerpos y “posibilidades anarquistas inherentes al ciberespacio que brindan una oportunidad maravillosa para que las feministas confronten las estructuras patriarcales” (Fletcher, 1999, p. 350). Donde hay poder hay resistencia (Foucault 1979, pp. 29-48) y la habrá de sujetos que viven en Cyberland como yo, tratando de confrontar el supuesto dominante de la normalidad de la heterosexualidad, la blancura y la masculinidad. (Miyake, “My, is that Cyborg a little bit Queer”, p. 54)

Yo creo que, como mujer en la calle puedo tener muchas armas, como escritora, cuando me pongo a escribir, si quiero luchar contra aquello que me tiene defenestrada, puede ser el machismo, el heteropatriarcado, el capital, que me tiene hasta el coño, las herramientas de las que dispongo me permiten contradecir el canon literario. Y para contradecirlo son muy útiles el tipo de discurso o de literatura generada en lo alternativo, en los márgenes, que se cagan en la ortografía, que se cagan en el discurso lineal, que crean palabras nuevas, lenguajes nuevos, que empiezan a hablar en femenino, que crean femeninos universalizables. (Morales, Que las mujeres escriban no significa que la literatura esté ejerciendo un papel feminista, p. 3)

El problema de la escritura

Language is a ~~male~~ discourse?

*Usando una **cercanía***

*tanto al idioma X como Y,
como acto transfeminista*

de habitar más que uno

*porque no soy uno
porque soy
y porque somos
muchas*

“Estoy plenamente consciente de que mi voz dentro de este texto es solo una entre una multitud de subjetividades”

(Gómez-Peña, “En defensa del arte del performance”, p. 5).

I can't even think straight
(my brain was born queer)



LENGUAJE UN VIRUS

she en - ters everybody she can touch

Mi ojo se va encontrándola.

Veo un verde químico en el fondo, detrás una cita que dice “a veces la lucha es sobre la pista de baile”, un verde más natural por el exterior de una semilla y su bulbo, ella tiene un verde profundo y claro y luego se va encontrando con otro verde más vibrante del virus. Empieza a aparecer como una extensión de la semilla, the transformer, podría ser otra germinación o bulbo que sale de ella como otro brazo o un ojo telescópico. A cluster of rocks, muchas moléculas, una montaña, una masa que vive bajo el mar. Una constelación de basura tóxica, un bouquet de flores color UV, un pueblo lleno de luces en la noche. Ahora el virus está en la mitad de esta constelación, tiene la posibilidad de entrar o conectarse con todas las otras, el virus como el corazón, el virus como la sangre que se mueve por toda el cuerpo.

switching code
shape shifting

lo amo
este virus
su poder
su peso
su peligro

que nos permita entender y ser entendidos
que nos permita amar y ser amados

she came from outer space

AAAA

“It attaches itself to a host and feeds off of it, growing and spreading. Language infects us: its power derives not from its straightforward ability to communicate or persuade but rather from this infectious nature, this power of bits of language to graft itself onto other bits of language, spreading and reproducing, using human beings as hosts.”

(Bernardo, *Language is a virus from outer space*, p.1)

iii
iix

Ha,

Ah

el virus es lenguaje.

h h

Cambiando códigos y sentidos cada vez que germina.

Un virus que no tiene límites y que se despliegue por estas páginas, con una identidad no binaria.

Un virus con una lengua muy larga y que vive con un deseo infinito de moverla.

Amante del cruce.

Hermana de la frontera.

La luna siempre está en tránsito.

Saliendo cada noche como un show de drag, cada noche ella es otra, su luz, su color, su forma, ella va jugando y cambiando las lógicas en el cielo, en la cuerpa y en la lengua a a a a a a a a a a a a a

“But how can we put the body—so fleshy, physical and warm—into such an abstract and metallicly cool world? Are we supposed to squeeze in through the screen like Alice, melting into the world beyond the looking glass of cyberspace? The answer lies within the key words: read into the politics. Wittig claims that writing is a ‘war machine’ where ‘words are everything’ (1984, pp. 69-71).”

(Miyake, “My, is that Cyborg a little bit Queer”, p. 55)

ugh

a a a a a a a a a

AAAAAAAAAAAAA

EEEEEEEEEEEEEEEEEEEEEEEEEEEEEEEE

iiiiiiiiiiiiiiiiiiiiiiiiiiiiiiiiii-
XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX

ha, ha , ha, ha , ha , ha .
 ha . ha , ha . ha
. ah. ah. ah. ah. ah .a h h h
 h

h ha ha ha

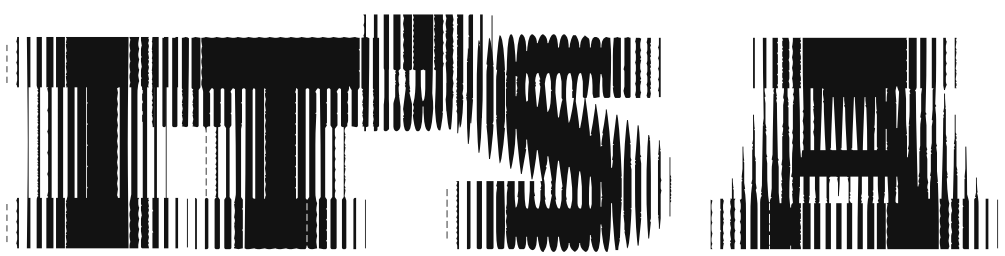
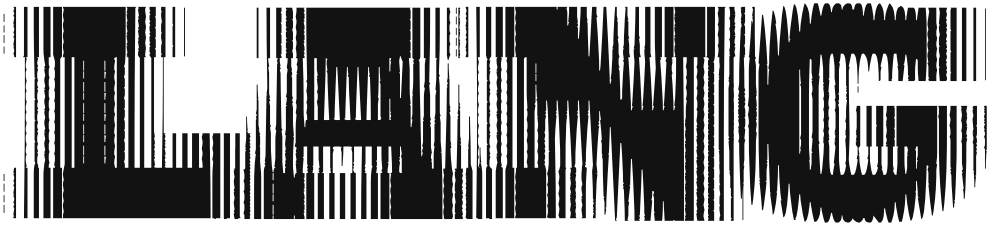
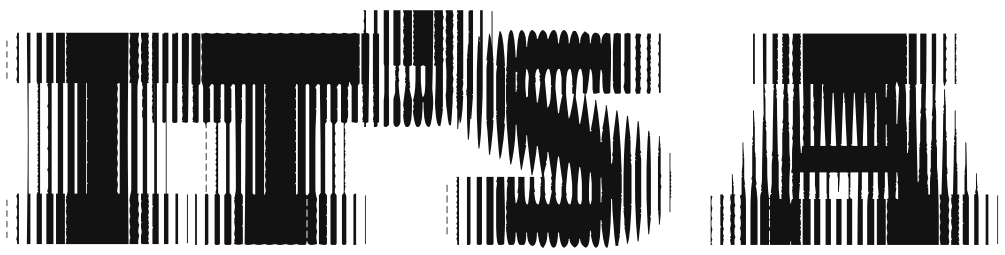
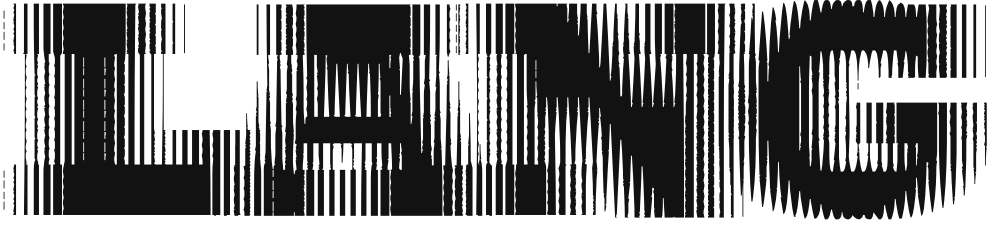
 I wanted you.
I was looking for you.

Ugh, ugh, ugh

ugh ugh

But I couldn't find you. I
 couldn't find you.

And she said: Hey!



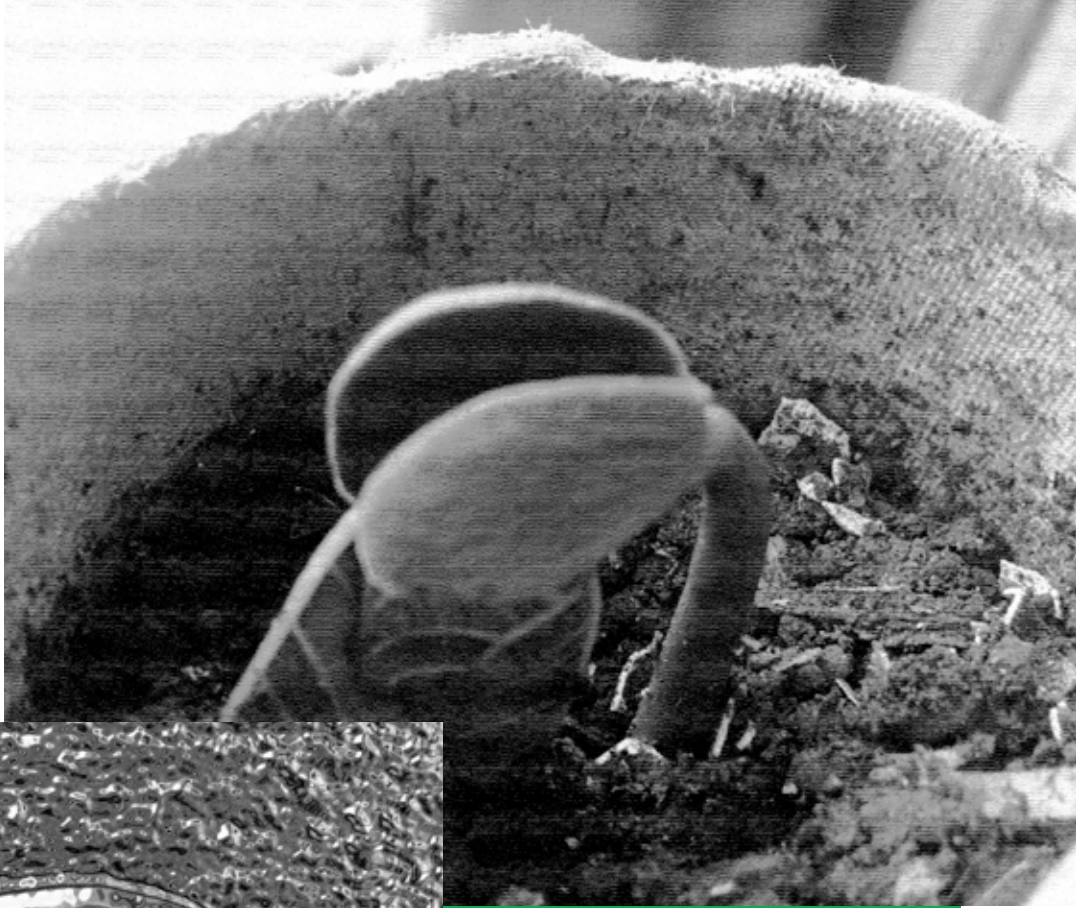
THESE

THESE

THESE

THESE

Anderson, "Language is a virus".



*The transformer.
(20th March 2021)*



LA FUTURA

“We learn to survive,” they
said (Butler, Parable of the sower, p. 59)

I arrived in Bogota, Colombia in January, 2017, with my partner Agat. We were walking through the centre, on our first night, it was around midnight and we were walking along Avenida Jimenez, the words of Octavia Butler drifting through my head, crossing through a very real reality but relating to it like a moment in science fiction, sometimes the line between these realities or fictions is a hard one to define. A kind of apocalyptic future or a broken past that has never left or evolved from a particular moment in time. The future at this point was the year 2021, written or visioned in 1993 by Butler in her home in the USA. The year 2024, where society has largely collapsed due to climate change, growing wealth inequality, and corporate greed. The main character Lauren Oya Omamia has been blessed, or cursed, depending on how you look at it, with the power of hyperempathy, she is on a mission to survive, collecting people on her way. She is looking for a different future, and tries to vision its destiny by developing a new belief system that she names EARTHSEED.

Let them narrate this story for you, this story of the future:

Cuerpas con cuatro brazos y seis piernas, dos culos, tres cabezas, y millones de mini falos, sus bocas están hechas de enchufas y sus venas son cables, they enter and take away, they enter and provide. Depositing, digging, connecting, planting. Reproducing and working together, working the soil, their wooden finger tips and rubber extensions dirty from the earth, their leather bodies that let out small sparks like a glow worm in the night every time they connect or kiss. Electrons or electricity sparks from where the plug meets the socket. Sus moleculares entanglements se volvieron visibles.

Una criatura de realidad social y de ficción, que vive en la fiesta, un cuerpo agotada de la cultura techno contemporánea un cyborg que baila fuera del tiempo de la vida cotidiana

¿Qué pasaría si este futuro es hoy? ¿Ahora hay que bailar hacia dónde? ¿Hacia atrás?... Será que tenemos que desaprender todos los pasos... ¿Cuál sería mi baile? ¿Qué sigue de la futura si ya hemos llegado?

They were ahead or I was behind? Her words inhabit me once again, her ficción became a prediction or a vision for what I - you - we are all currently living. La línea entre ficción y realidad está borrosa de nuevo.

I want to show you a body
quiero mostrarte una cuerpo

Un cuerpo que se mueve, que cruza, que viaja,
that shapeshifts,
que cambia de forma
un cuerpo que entra, que penetra, que deposita
un cuerpo que lleva, que sostiene
un cuerpo que da y recibe,
un cuerpo que busca conexión,
y compañía.

Un cuerpo que se entrena
practicando
preparándose
en otros actos de comunicación

A body that
Hydrates
Squirts
Ejaculates
Cultivates

A body that watches and desires to be watched
a body that desires to dominate the destiny of its future

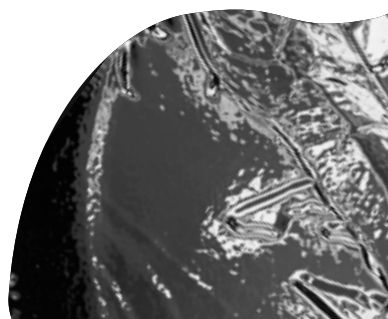
earth seed
the carrier
she became it

a body that cannot disentangle herself from her labour

planting care
searching for company
caressing and holding language

binding the outside to the inside

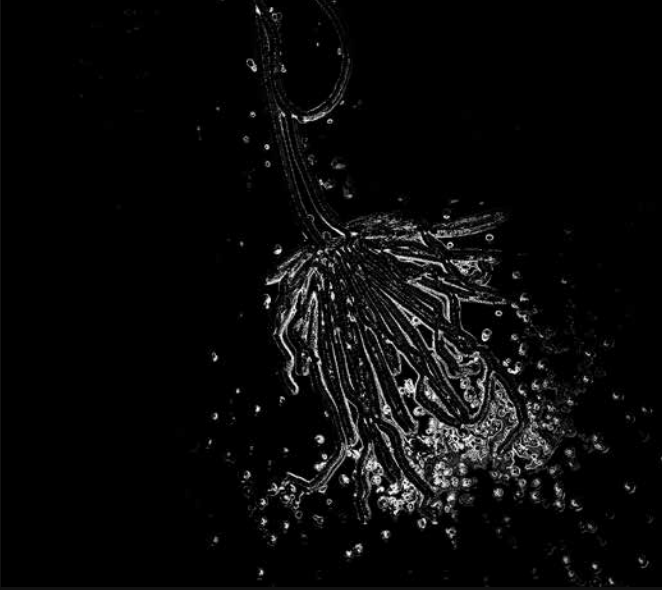
I want to show you a body



**“All that you touch
you Change
All that you Change
Changes you
only lasting truth is
Change”**

(Butler, Parable of the sower, p. 10)





LA SEMILLA THE TRANSFORMER

Las semillas
la semilla
seed seed seed
earth seed
su ritmo.
Her intelligence.
Her science
and her queerness
que va creciendo
hacia otras futuras



הַיְיִתָּהּ לְךָ בְּעֵינֶיךָ הַיְיִתָּהּ לְךָ
הַיְיִתָּהּ לְךָ בְּעֵינֶיךָ הַיְיִתָּהּ לְךָ
הַיְיִתָּהּ לְךָ בְּעֵינֶיךָ הַיְיִתָּהּ לְךָ
הַיְיִתָּהּ לְךָ בְּעֵינֶיךָ הַיְיִתָּהּ לְךָ

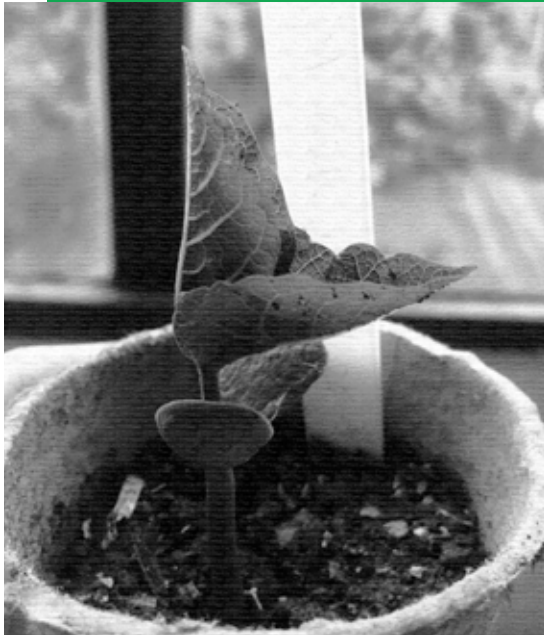
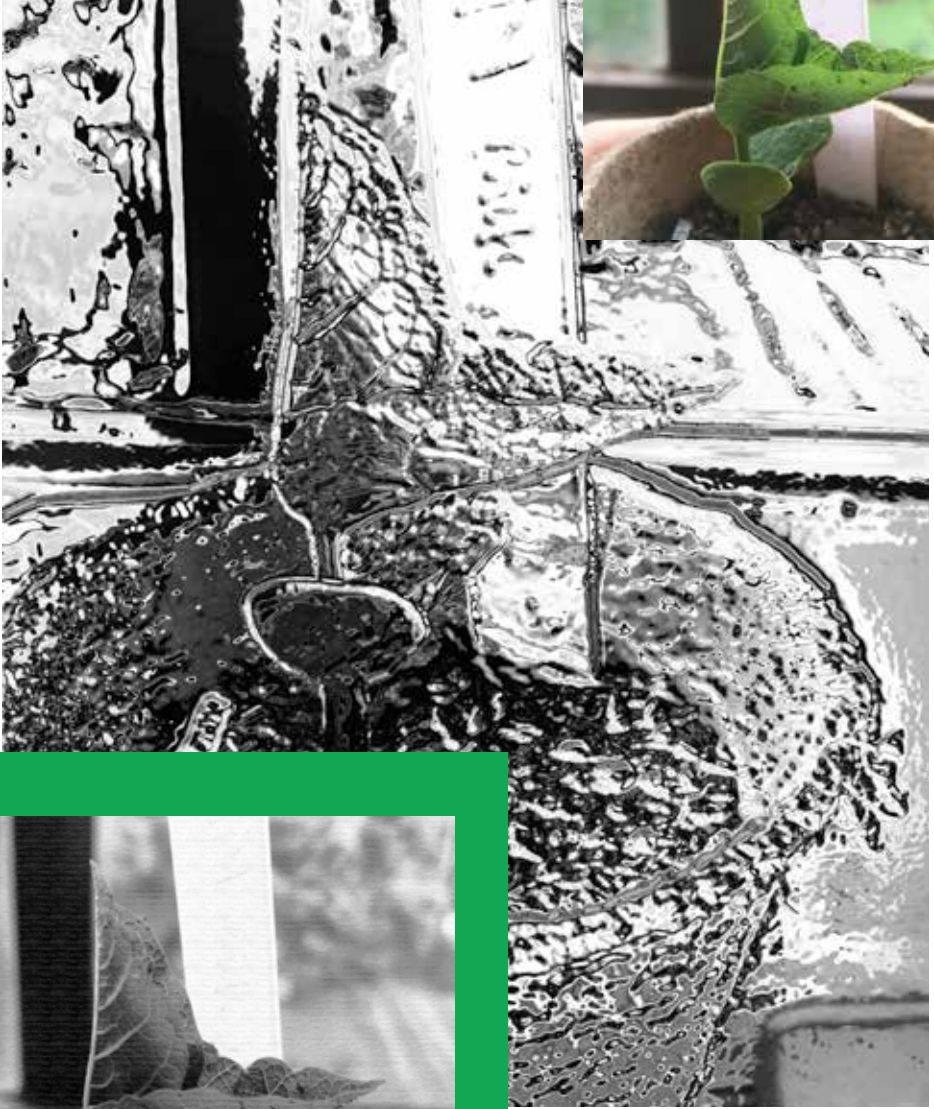
הַיְיִתָּהּ לְךָ בְּעֵינֶיךָ הַיְיִתָּהּ לְךָ
הַיְיִתָּהּ לְךָ בְּעֵינֶיךָ הַיְיִתָּהּ לְךָ
הַיְיִתָּהּ לְךָ בְּעֵינֶיךָ הַיְיִתָּהּ לְךָ
הַיְיִתָּהּ לְךָ בְּעֵינֶיךָ הַיְיִתָּהּ לְךָ

Todo lo que tocas, tú cambias, todo lo que tu cambias, te cambia, la única verdad duradera es el cambio.

Todo lo que tocas, tú cambias, todo lo que tu cambias, te cambia, la única verdad duradera es el cambio.

Everything you touch, you change, everything you change, you change, the only lasting truth is change.

Todo lo que tocas, tú cambias, todo lo que tu cambias, te cambia, la única verdad duradera es el cambio.



The transformer. (23 rd March, 2021)



TECNOCULTURAS

“Technocultures are nothing if not frontier practices, always announcing new worlds, proposing the novel as the solution to the old, figuring creation as radical invention and replacement, rushing toward a future that wobbles between ultimate salvation and destruction but has little truck with thick pasts or presents”

(Kenney, “Frontier Epistemologies”, p. 3).

La tecnocultura, como la transformador, habita el lugar del cruce, su poder de existir como una tecnología del cultivo y simultáneamente como un cultivo o una cultura de la tecnología.

Germinando unas tensiones interesantes entre ambas lógicas –la tecnología y la naturaleza– assumed opposites but deeply intertwined by their supposed polarities. Technoculture is what keeps us awake, it’s the place where our bodies dance and dance until that point of total exhaustion and ecstasy. It’s what connects the night and the day, generating a queer version of time that moves outside of the linear “here and there.” We plug our bodies into its rhythms and keep them charging for an eternity. But how are these technologies cultivated? Or how can we generate these technocultures? We work the earth, we study the moon, we measure the soil and we transform and change with its daily rhythms. Technoculture is about learning planting methods, it’s about companionship, it’s about digging away at the top soil and building layers and layers of compost and mulch to process and recycle. It is about using and reusing this technological waste to create and construct new cultures, ecosystems, care practices, ways of life, and technology cultures.

mi mamá

agata

erick

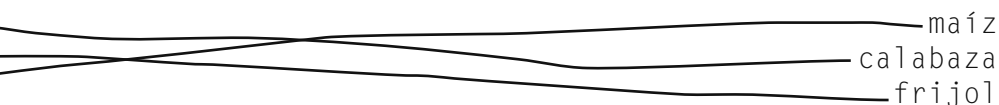
C O M P A N I O N S H I P P L A N T I N G

una tecnocultura

Las conocí por primera vez en Glasgow, en Escocia, mientras trabajaba con Unity Herbal Garden. Era Ágata que me enseña sobre ellas, sus nombres y sus funciones dentro este sistema de cuidado y apoyo tan hermoso. Las tres hermanas de Maíz, Calabaza y Frijol. La segunda vez que me encontré con ellas fue en Cachipay, Cundinamarca, unas horas afuera de Bogotá en la finca de un amigo, Erick, y su hermano Valentín. Ellxs me enseñaron que también se llama la milpa. Era 2017 y estaba en Cachipay con Ágata, trabajamos todo el día preparando la tierra para sembrar la milpa o las tres hermanas. Cada persona tiene su manera de cocinar, y siento lo mismo en relación de las prácticas de sembrar y cultivar, cada uno tiene su forma de trabajar la tierra. Existen lógicas y reglas que tienen que ver con la profundidad y la distancia entre las semillas y el clima y las otras seres vivos, que habitan el mismo territorio pero cada vez, cada persona, cada tierra es otro, es único. La tercera vez que me encontré con ellas fue por mi mamá. Ella me mandó un fanzine sobre la historia indígena y ancestral de la milpa en la sociedad Iroquesa en Norteamérica. Hablamos por teléfono y ella empezó a contarme su propia relación con las tres hermanas, nombrando sus funciones de apoyo. En sus palabras:

El maíz es la estructura, el espíritu femenino que proporciona la cuerpa como postes para las otras. El frijol es el que va viajando, creciendo por este estructura y regalando todos los nutrientes especiales al suelo para las otras. Y la calabaza es la base, ella da protección y sombra para las otras dos y mantiene la tierra húmeda. Ellxs tienen que crecer juntas, en comunidad, para apoyar a las demás y tener todas las condiciones para crecer juntas y fuertes.

creciendo simbióticamente



**“We are
constitutively
companionship
species”**

(Haraway, *The Companion Species Manifesto: Dogs, People, and Significant Otherness*, p. 15)



Andrés Mauricio Rojas. *Las Tres Hermanas o La Milpa, Cachipay.* (2021)

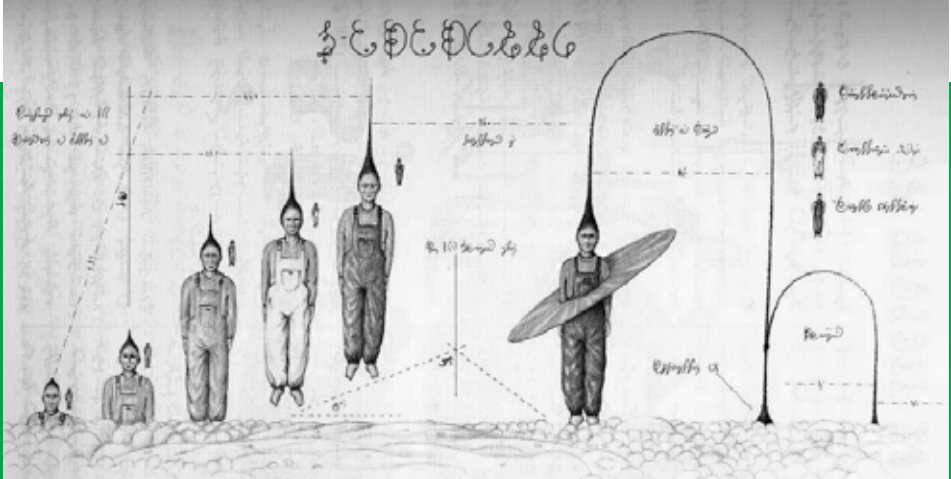
**“To care is
wet, emotional,
messy, and
demanding
of the best
thinking one
has ever done.”**

(Haraway, *Speculative Fabulations for Technoculture's Generations*, p. 7)

CUIDADO

“Plants and humans are continually affecting/becoming affected by one another in their inter (intra) active becoming’s. And they are simultaneously shaping and being shaped by a tentacular web of other coworkers, caregivers, receivers.”

(Dance for plants collective, Compost, website.)



caring loops organismos vivientes

Desde marzo de 2021 empecé a participar en un laboratorio sobre cuidados pandémicos, un encuentro virtual entre personas de Colombia y México. En este espacio era muy importante para mí pensar en el asunto y urgencia del cuidado durante el presente. Imaginar en colectivo, cómo cuidarnos en esta especie de ficción y realidad que estamos viviendo. Cómo cuidar nuestros cuerpos, cyborg, fragmentados que solo aparecen en la pantalla? ¿Cómo sobrevivir sin sentidos? ¿Cómo podemos germinar actos y métodos de cuidado entre las especies? Durante la sesión seis hablamos sobre el asunto de la maternidad en relación con el cuidado. Hablamos de la maternidad y del cuidado en relación de las otras seres vivos y especies, como plantas y animales, reflexionando sobre Donna Haraway cuando ella pone en debate o discusión el cuidado o los derechos por el feto. “¿Quién habla por el feto?” Ella pone en cuestión el cuidado y los derechos del sujeto, o el cuidado y los derechos por encima del sujeto. El feto como metáfora que puede hablar o representar las seres sin voz (las plantas, los animales, la tierra, personas en situación de discapacidad que no usan la comunicación verbal, el feto, los niños, etc.) Pero acá pongo el asunto de la maternidad en otro espacio, en un espacio liminal, queer, radical y polyamorous. La maternidad como forma de amar y cuidar todxs los seres, sean humanos, minerales o moléculas. La maternidad sin reproducción. Haraway nos hace reflexionar sobre la “maternidad” fuera de lo humano, poniendo una noción de maternidad no reproductiva, sino más bien como una forma de cuidado interespecie. Ella nos hace preguntarnos: ¿cómo cuidamos?, ¿desde y hasta cuándo? ¿Y para quiénes y para quiénes no?

Nos preguntamos:
¿desde dónde
empezamos a
cuidar?

¿De qué
manera
podemos
pensarnos
los
cuidados
sociales y
colectivos
desde este
momento?

¿Cómo no
instrumentalizar
el cuidado
como una mera
construcción
de lo
femenino
y lo
doméstico?

¿y cuándo
paramos de
cuidar?

Estoy preguntándome por el cuidado.

¿Cómo podemos seguir acompañando y cuidando desde un mundo a otro? ¿Con qué podemos seguir transformando, cultivando y creciendo hacia las otras?

Sigo preguntándome por el cuidado.

Un cuidado colectivo que pasa por la vida, que pasa por la calle, que pasa por el afecto y que pasa por y con el otrx. ¿Cómo llevar estas palabras de aquí hacia allá?

Sigo preguntándome, otra vez, por el cuidado.

¿Cómo podemos tener y poner una lógica, una práctica o un sistema de cuidado que exista por y para todxs? ¿Cómo podemos colocar la ética del cuidado en el centro de las decisiones que tomamos y las acciones que realizamos? ¿Cómo podemos preocuparnos más y al mismo tiempo preocuparnos menos por las economías existentes, dominantes, así como alternativas, imaginadas, experimentales y fantásticas?

Sigo preguntándome por el cuidado.

¿Cómo podemos pensar y sentir a través de una economía de cuidados? ¿Cómo cuidamos el cuerpo de los demás? ¿Cómo creamos economías corporales de cuidado para todos los cuerpos que no son cuidados, vistos u oídos?

Sigo preguntándome, otra vez, por el cuidado.

¿Cómo sería una economía o un ecosistema de cuidados? ¿Cómo se sentiría, operaría, funcionaría, hablaría y tocaría?

¿Cómo sería una economía o un ecosistema de cuidados? ¿Cómo se sentiría, operaría, funcionaría, hablaría y tocaría?

¿Cómo sería una economía o un ecosistema de cuidados? ¿Cómo se sentiría, operaría, funcionaría, hablaría y tocaría?

¿Cómo sería una economía o un ecosistema de cuidados? ¿Cómo se sentiría, operaría, funcionaría, hablaría y tocaría?

¿Cómo sería una economía o un ecosistema de cuidados? ¿Cómo se sentiría, operaría, funcionaría, hablaría y tocaría?

¿Cómo sería una economía o un ecosistema de cuidados? ¿Cómo se sentiría, operaría, funcionaría, hablaría y tocaría?

What would
an economy
or ecosystem
of care look
like? How
would it feel,
operate,
function,
speak and
touch?

¿Cómo sería
una economía o
un ecosistema
de cuidados?
¿Cómo se
sentiría,
operaría,
funcionaría,
hablaría y
tocaría?



The transformer. (25 th March, 2021)



“Caring for one another is how we survive”

(Lee Boggs, *Living for change: An autobiography*, p. 23)

DIARIO DE LOS FRIJOLES

El 8 de febrero puse una semilla de frijol que me regaló Erick, mi cómplice del mundo del cuidado. El frijol es nativo de la región de Cundinamarca, de la tierra de la familia de Erick que queda cerca de un pueblo que se llama Cachipay. El frijol viajó desde allí, dentro de mi bolsillo, en una flota hacia Bogotá. Viajamos hasta mi casa en donde lo puse dentro de una maceta hecha de cartón reciclable, que llené con tierra, y que me regaló mi mamá colombiana Gladys. Después, con mi dedo, entramos a la tierra para hacer un hueco en donde dejé la semilla. Puse agua y le dejé cerca de la ventana en mi apartamento, puse una tapa de plástico encima para ayudarle a sentir más calor, y sentirse más segura en sus primeros pasos de crecimiento y para que recibiera más sol. Cada mañana fui a visitarla, poniendo agua, hablándole, cuidándola y esperando con paciencia y emoción.

El día 3 de marzo, llevábamos un poco menos de un mes juntas, cohabitando la casa y la ventana, 23 días admirándola, mirándola, cuidándola y a la vez preguntándome por el cuidado y por la maternidad. A las 7 de la mañana de ese día, fui a verla y allí estaba apareciendo su cabeza, saliendo de la tierra como un extraterrestre buscando la luna. Reaching upwards, strong, fertile and green.

El 20 de marzo estaba haciendo unas pruebas de cómo generar electricidad con cuatro limones con otra amígx y cómplice del mundo de cuidado, Ángela. Fuimos juntas a admirarla, y allí nos

dimos cuenta que estaban saliendo dos hojas, que parecían las alas de un ave, salían del centro de su cabeza con una forma fálica, que iba creciendo hacia abajo, las hojas tocando la tierra, casi penetrando. Le dije a mi amiga: “todo lo que quiero hacer en mi gesto, este frijol sabe cómo hacerlo”.

Sigo mirándola todos los días, ella sigue cerca de la ventana, cada día creciendo un poco más, sus transformaciones cada día son sutiles, radicales e impresionantes. Su ser es no binario, su identidad siempre está en proceso y su forma en transiciones constantes.

23 de marzo, día de magia. Durante los tres días, el frijol ha cambiado y ahora sus hojas, sus alas, su forma fálica se abrió ancha y hacia arriba, con la forma de una flor, una vulva abriéndose. Fuerte y alta. Proud and confident. Sigo poniendo agua, poco a poco todos los días. Ahora me puse a ver la tierra, ya que ella tiene más cuerpo y raíces, pensando que pronto tenemos que hacer mudanza y transportarla a otra casa, holder, carrier, para que pueda seguir creciendo.

25 de marzo, las alas están abiertas, su forma ahora es como una mariposa, un lado mirándose en un espejo, dos hojas saliendo del centro y cada uno buscando su propia forma. La semilla abajo está abierta, cada día parece más que ella está en el proceso de parir un bebé y la vulva tiene que abrirse cada vez más.

28 de marzo, cada hoja, cada ala es más grande, tornando su forma más madura, más verde, más ancha, tomando el espacio que ella necesita en este vida. Take your space. Ahora su symmetry es casi exacta. Pongo un poco más de tierra en su maceta, la tierra tiene que estar siempre mojada, húmeda, rica y damp. Su raíces cada día son más fuertes, sus pies crecen y se extienden hacia abajo.

1º de abril. Encontré dos otras habitantes, migrantes, transformers, cómplices que han ido creciendo en una container grande yendo hacia la cocina de mi casa. Están llenos de tierra esperando que me ponga de acuerdo con Gladys para devolverlas a su huerta. Un día hace mucho se cayó un frijol allí en la tierra y después me olvidé de ella. Toda mi mirada en la otra, una mirada microscópica por este frijol en la ventana, mientras dos seres menos cuidados o menos observados han crecido, like warriors, sin agua, con alas grandes y fuertes. Uno está preparándose todavía para salir de su bulbo y mostrar al mundo su interior. El cruce del adentro y el afuera. Lo privado y lo público. Les puse agua y hablé un buen rato con ellas, mirándolas, con mucha admiración: ahora somos cuatro.

EL AGUA THE CARRIER

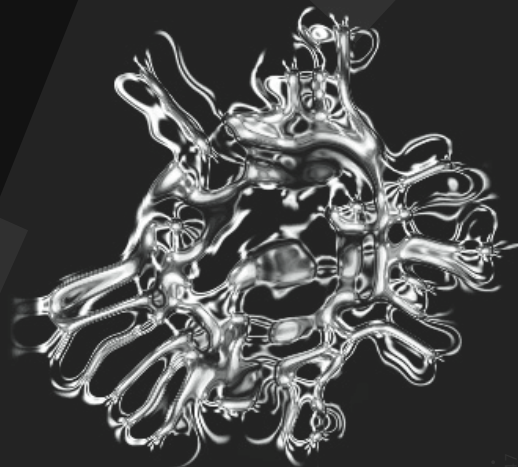
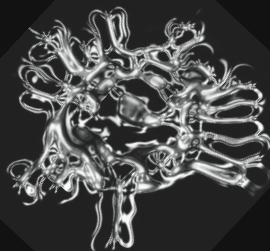
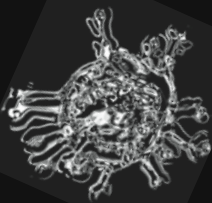
The life-giver
the sustainer
the carrier
the juice and the rhythm that helps it all flow
that keeps everything moist and hydrated and moving.
That makes me wet.

That holds and carries and allows us to float in its
rivers and oceans,
that hydrates us through its taps and bottles,
that washes and cleanses us in its oceans and bathrooms.

The water - the carrier.

Migrant
traveller
shape shifter
time traveler.

The water will always carry us
and we will always carry her.



CONSENTIMIENTO

[[[[- [[[

THE 4 C'S - CARING, COMMUNICATION, CONSENT AND CAUTION

Las 4 C's son una lógica, un anagrama que hace visible la conexión con prácticas de B.D.S.M y las prácticas de cuidado y su conexión con este triángulo, o trío de apoyo que existe en las tres hermanas, entre maíz, frijol y calabaza, estos tres elementos vitales que existen en este grupo de tres femmes fuertes.

¿Cuáles serían estos tres elementos? ¿Quiénes son estas tres hermanas o figuras de apoyo en mi trabajo... ? ¿Quiénes o qué tiene que estar siempre y qué no puede estar, no existir sin la otra?

CUERPO, CONTACTO Y CUIDADO

[- [- [

Mi mamá siempre me decía que antes de sacar una planta o ser viva de la tierra, tenía que preguntarle, y siempre decirles gracias después y siempre cuidarlas. Antes del sexo, de tocar a mi amante, pareja o amor, les pregunto por el tacto, por el contacto, por el gusto, durante noches de erotismo y BDSM en fiestas o casas, inventamos safe words para saber y respetar nuestros límites. En mis clases de danza inclusiva tenemos que usar lenguajes verbales y corporales para preguntar y escuchar al otro y no reproducir sistemas de opresión.

¿Cómo germinar estos sistemas de cuidado con y por la tierra y por y con los cuerpos?

¿Cómo leerlas y escucharlas?

“Consent within BDSM, can be understood in the following way: (a) surface consent, which is described as a basic “yes” or “no”; (b) scene consent, which involves the Top and Bottom negotiating the parameters of the scene; and (c) deep consent, which involves the Top being cognizant of the Bottom’s ability or mental capacity to use a safe word during a scene.” (Dunkley and Brotto, “The role of consent in the context of BDSM”, p. 5)

How do I ask for consent when penetrating the earth?

**¿Cómo navegamos la
participación y el
consentimiento?**

¿y el deseo?

Hola, ¿cómo están?

Me alegra mucho verlas, sentirles, casi olerlos.

Me gustaría invitarles a estar un poco más cerca,
sabiendo que esta cercanía es diferente para cada uno y
que la distancia y la cercanía es para cada una a navegar.

**sí
sí
sí
no no no**

Me gustaría recordarles que es siempre una invitación,
y hay muchas maneras de participar
solo que unas son más visibles que otras.

**sí sí sí
no no no
???
no lo sé
????**

I invite you to be as close as you want to,

knowing that this want of yours may be different to what I want,

but knowing that I will always want you to want to position yourself a little bit closer
to me.

**I want to show you a body
quiero mostrarte una cuerpa**

CONTACTO

“Siempre estamos en contacto”

(Johnson, On Movement, p. 5)

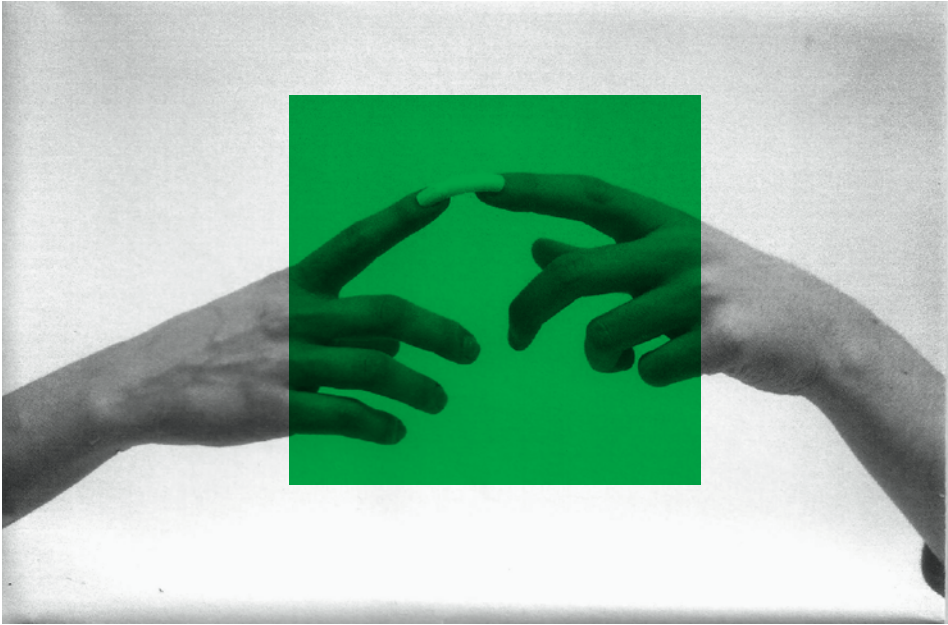
Cuando descubrí este tema, me fascinaba, sentí una sensación tan rica y profunda de apoyo de saber que siempre estoy en contacto con algo. Que este contacto con la gravedad, con una silla, con otrx, conmigo misma siempre está presente. Esta cita de Johnson empezó a existir como una base para mí, una metodología que usaba mucho dentro espacios de danza integrada en mi trabajo y con personas con discapacidad. Después, mientras estaba en un momento de obsesión somática con el tacto y el contacto, empecé a leer muchos textos de física cuántica y me exploté la mente.

“We are never in physical contact with anything really, our atmosphere is a turbulent sea of electromagnetic fields; everything around us, within us and between us is made up of atoms and molecules vibrating in space.”

(Clay, Sensing Boundaries, p. 43)

Esta base desapareció, it dissolved and for a moment, I lost contact with gravity, I felt the floor slide from under me. What now? How will I ever return to this somatic support after reading this scientific, logical and untouchable theory of contact.....? Perhaps contact is exactly this, el contacto es ese no-estar-en-contacto? ¿Es justo en este non space en donde nos tocamos? ¿Es ahí en donde nos encontramos?

¿Cómo definimos el contacto?



Cosmas, Cyrsto. Together Forever. (2013)

Caminaba por la calle, hacía frío, puedo decir que había un ambiente sterile o médico cuando nos conocimos por primera vez. Sentí una tristeza o lo que puedo describir con la palabra saudade en portugués. Estoy buscando conexiones, buscando cómo llenarme, buscando cómo conectar. Las formas, entanglements, puntos, momentos o derivas en donde dos o más cosas se tocan, se encuentran, se conectan. El momento del encuentro, el punto de tocar, la energía

cuando dos cosas se conocen por primera vez. Este baile o choque molecular, esta sensación de una mariposa en el estómago, el espacio infinito o la cercanía intensa de ver los ojos del otro. Las noches cuando uno está soñando sobre alguien y puede sentirle a su lado, el afecto de generar electricidad entre dos nodos y prender una luz, un olor que puede llevarme a otros territorios y tierras. ¿Cómo podemos nombrar todo eso? ¿Conexión? ¿Contacto? ¿Tacto? ¿Telepatía?



“But life, whether organic or inorganic, animate or inanimate, is not an unfolding algorithm. Electrons, molecules, brittle stars, jellyfish, coral reefs, dogs, rocks, icebergs, plants, asteroids, snowflakes, and bees stray from all calculable paths, making leaps here and there, or rather, making here and there from leaps, shifting familiarly patterned practices, testing the waters of what might yet be/have been/could still have been, doing thought experiments with their very being.”

(Barad, *Political Desirings: Yearnings for Mattering, Differently*, p. 2)

“Bolte explains that this blurred spatial condition is possible by the ability of our sensory receptors to detect information at the energy level. Our atmosphere is a turbulent sea of electromagnetic fields; everything around us, within us and between us is made up of atoms and molecules vibrating in space. In a world perceived through connections with the energy of our internal and external worlds, our spatial boundaries are always blurred.”

(Clay, *Sensing Boundaries*, p. 16)

**What is the measure of
closeness?**

**The touch of entangled
beings (be)coming
together-apart?**

¿Cuál es la medida de la cercanía?

¿Cuál es la medida de la cercanía?

¿Cuál es la medida de la cercanía?

¿Cuál es la medida de la cercanía?

TOUCHING

touch tacto
touch tacto
touch

tocando
touching
tocando

touching
touch me

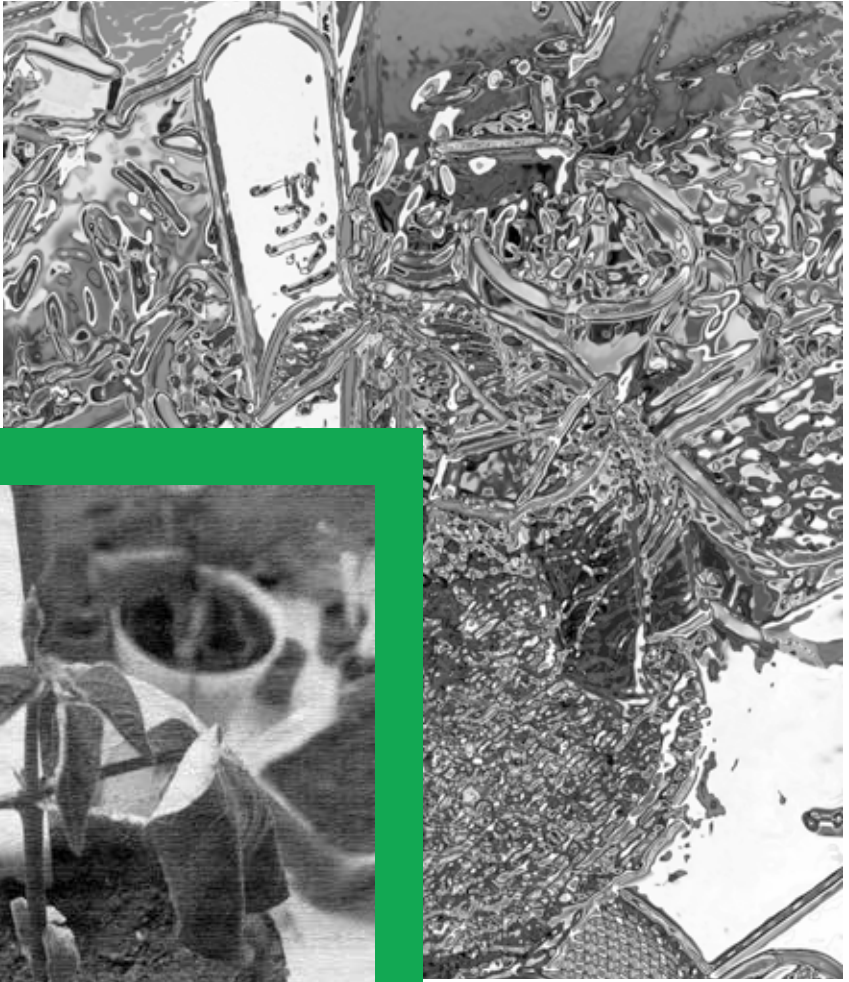
La distancia entre cada uno está llena de movimientos,
células bailando,
moléculas y electrones

chocando

telepatía, empatía.

There must be some molecular record in the codes of living
that will leave traces in the world en la futura.

(Greenhough, Where species meet and mingle ,endemic human-virus relations, p. 281)



The transformer. (5 th April, 2021).



POLÍTICAS HACIA LA DANZA

¿En dónde me encuentro en el baile?
¿Dónde vive la danza para mí? ¿Qué cosas bailan? ¿Y qué cosas no?
¿O quiénes sí y quiénes no?

Todos somos expertos en el movimiento, dice Siobhan Davies. Cada día, cada momento, nos levantamos de la cama, hacemos un café, salimos a la tienda, nos quedamos en la cama y bailamos con los ojos, hacemos el amor, we throw shapes to our favourite songs in private and we rest face down on the floor. We are in constant movement, and we are constantly moving,

el viento baila, la voz baila, el lenguaje baila, la calle baila.

“Dance is both a means and an end to togetherness,
a lecture on speech and agreement within groups,
a telepathic dance and a poetry reading.
Stories about coexisting and about sharing.
Our shared time/space both as a reality and as a projection space
for other occasions of coming-together.
An invitation to address those occasions as experiments that are
each time re-formulated and that we invent together.”

(Chauchat, *Togethering*, p. 1)

*y solo quiero **BAILAR...***

La danza para mí es un acto de resistencia, una acción política, un acto de amor, un acto colectivo, dance is a social lecture that has still not found its language yet. Dance is its own language that moves without borders in a search for both connection and collectivity. Dance is a practice of telepathy and empathy, a practice of listening and listening again, a little deeper.

**"SOMETIMES
THE STRUGGLE IS
SITUATED ON THE
DANCEFLOOR"**

(Beatriz, Care and Rage, p. 1)

Hoy es 6 de mayo de 2021. Llevamos más de una semana en el paro nacional por la injusticia social y corrupción que existe profundamente en estas tierras, por la reforma tributaria, por los feminicidios, por el hambre, por el genocidio, por los asesinatos, por las muertes, por la violencia y abuso, por la falta de derechos humanos, por la vida. Hay un virus volteando en el aire que apareció en la forma de un gobierno y un estado militar que nos están matando todos los días.

Ayer salí, llevaba mi cuerpo a la marcha, la calle que estaba llamándome con una intensidad que no pude ignorar. La calle me llama y es con mi cuerpo que respondo. Junto con miles de otras cuerpos, habitamos las calles de Bogotá, caminando, saltando, gritando y cantando.

Me pregunto por el baile y por la danza como acto colectivo y como acción política otra vez. ¿Cuál es el lugar del baile? ¿Dónde y cómo poner el cuerpo en este momento, cuando es el cuerpo mismo que está desapareciendo todos los días?

Hoy dentro de la marcha en Bogotá, las presencias de las cuerpos en la calle son un acto de resistencia. The body is both a site and a tool for resistance. Me pregunto otra vez: ¿Qué superficie puede contener nuestros bailes en este momento? “¿Qué si es en la tierra, o sobre el concreto en donde tenemos que bailar ahora?” (Elisa Oliveira, 2020). Esta también es una pregunta sobre la importancia del suelo que vive debajo de nosotras y que sostiene nuestros pasos, pesos y cuerpos todos los días.

Andre Lepecki asks himself about the resolution of what preconditions our movements, to achieve the freedom that it needs and guides the political. Hannah Arendt hace la siguiente observación:

“[...] hemos llegado a una situación en la cual no sabemos -por lo menos no todavía- cómo movernos políticamente”.

(Lepecki, *Choreopolice and choreopolitics*, p. 3).

Do we not know how to move freely? What would a freedom practice look like? How would it move?

“What is the practice that needs to be practiced to ensure that politics does not disappear from the world? Precisely that thing that we call freedom?” (Lepecki, *Choreopolice and choreopolitics*, p. 2)

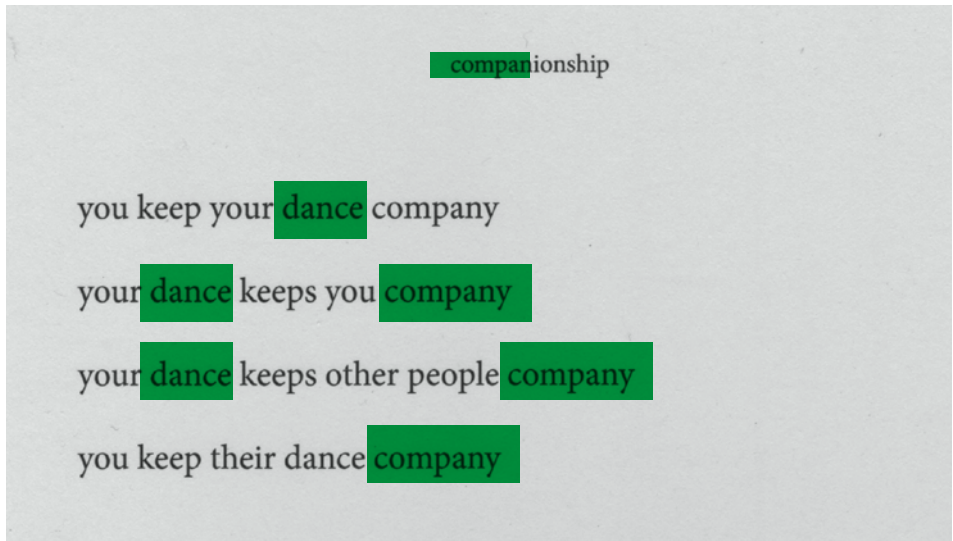
“Dance and the role of ‘the dancer’ is particularly urgent at the present time, when the overwhelming and the ubiquitous implementation of ‘control’ (Deleuze 1995) has redefined the entire socio-political field as regards the issue of moving freely and of imagining and representing a movement policy as a core-politics of freedom.” (Lepecki, *Choreopolice and choreopolitics*, p. 4)

“We can say that choreopolitics requires a redistribution and reinvention of bodies, affects and senses through which one can learn how to move politically, how to invent, activate, seek or experiment with a movement whose only meaning (meaning and direction) is the experimental exercise of freedom.” (Lepecki, *Choreopolice and choreopolitics*, p. 3)

CC

HARD TIMES REQUIRE FURIOUS DANCING[®]

(Walker, Hard times require furious dancing, p. 1)



(Chauchat, *Togethering*, p. 1)

¿la danza es biopolítica?

No me gustaría a mí llegar a ninguna ‘danza inclusiva’, no la llamaría nunca ‘inclusiva’, no me convencen las nociones de ‘integración’ e ‘inclusión’. Para las trabajadoras y los trabajadores del asistencialismo hay una diferencia entre integración e inclusión: dicen que ‘inclusión’ es una palabra más bondadosa. A efectos prácticos, la danza integrada y la danza inclusiva siguen la misma retórica, desgraciadamente. Lo que se lleva a cabo es un embellecimiento del cuerpo no considerado socialmente bello; es una transformación hacia lo normativo de aquello que queda fuera de lo normativo. Es una noción de belleza muy fácil de identificar: el movimiento bello es el fluido, el seguro; como lo dice Nati, el tridente de fluidez, seguridad y belleza. Entonces, creo que un paso –que no he dado yo, pero que se está dando– puede ser lo que hacen algunas compañeras que proceden de compañías de danza integrada o inclusiva, pero que se han salido de ellas y han empezado a hacer sus propios recorridos. Puedo hablar, por ejemplo, de Patricia Carmona, que es una performer que trabaja con el bondage en

sus espectáculos, o también Rita Noutel y Míriam Aguilera, que han empezado a autogestionar su modo de entender la danza sin necesidad de un referente, de una directora, de una estructura jerárquica. O también Jordi Cortés, un bailarín bípedo y también coreógrafo que habla de ‘danza bastarda’ cuando trabaja con personas no normativas, y no de danza integrada ni inclusiva. Creo que el camino es empezar a cambiar el ideal hacia el que se camina; yo lo que quiero es que mi compañera Desirée Cascales, una bailarina con parálisis cerebral, me enseñe a babear. No quiero enseñarle a Desirée a levantar el brazo lo más alto posible. Hombre, si a ella le interesa, podemos trabajarlo; pero yo lo que quiero que me enseñe ella es a babear, que me enseñe el hipertono muscular de sus dedos, que me enseñe su habla gutural. Eso sería danza desintegrada, una danza desintegrada de tus privilegios, una danza de desplazamiento de los privilegios. (Morales, “Que las mujeres escriban no significa que la literatura esté ejerciendo un papel feminista”, p. 4)



**¿Cómo bailamos, nos
movemos y entendemos
la cuerpo y la
construcción de ella
dentro del baile
desde un lugar fuera
del capacitismo?**

How do we take away the floor beneath us, trust that in the falling, we don't have to learn how to get back up, that it's possible to flip this world upside down and begin again. It's possible to reimagine what dance may or may not look like and begin from the floor.

That its face down
legs spread
that we are born ready
to dance.

En febrero de 2017, una semana después de llegar a Bogotá, conocí la compañía, Con Cuerpos. Por primera vez, nos conocimos en un apartamento en Chapinero, la segunda vez nos encontramos sobre el pista de baile de Danza Común en el centro de Bogotá, durante un taller dirigida por Sofia Mejia sobre el contacto, la tercera vez estaba dictando un taller a ellxs sobre telepatía como una técnica, y la cuarta vez no puedo recordar, ni la que sigue, ni la que sigue, ni la que sigue porque desde allí ellxs entraron en mi vida y hasta hoy mismo seguimos bailando juntas.

Durante los últimos cuatro años, hemos bailado, trabajado, dibujado, escuchado y

reído mucho. Hemos cuestionado, hemos borrado y hemos creado juntas. En Con Cuerpos encontré un corazón gigante, un corazón que tiene un latido que me hace vibrar cada vez que lo escucho. Encontré amistades y relaciones de alma, frases y palabras que podrían cambiar el mundo, cuerpxs diversos y valientes, sabores y conocimientos que ponen en cuestión todo lo que “sabemos” sobre la construcción del cuerpo, y la danza. Encontré sonrisas y abrazos que puede sostener a unx para la vida. Y encontré la importancia del piso y el contacto.

Con Cuerpos es un espacio en donde estas nociones de inclusión e integración están en constante debate, es un espacio en donde no existe ningún ejemplo de cómo ni por donde, es un espacio en donde la práctica fundamental de la danza es el amor. Y cada momento con ellxs me ha enseñado la importancia del baile y las políticas fundamentales para cambiar el pensamiento y práctica de la danza como práctica capacitista y seguir preguntando y cuestionado por la inclusión y la integración de todxs las seres vivos.

BOUNDARY OBJECTS AND BRIDGES

CROPS

and ENDS

of your - my - our LÍMITES

within yours - mine - our ORIGINS

or BOUNDS

The APPARATUS
and the ARTICULACIONES
of our BODY - IES

Un cuerpo que se permite estar siempre abierto, una ventana que no se puede cerrar, una masa maleable, penetrable. Este cuerpo tiene un deseo, su deseo como objeto, como aparato, como dispositivo o un *boundary object* que se permite abrir y compartir su cuerpo con afuera.

El uso de este objeto como deseo, o el deseo como objeto allows the body to remain open, the object acts as the boundary or limit that bridges the inside and the outside body-ies together—a possible entanglement.

Estoy en la cama, escuchando a D hablando en zoom, estamos en el laboratorio de cuidados, estamos haciendo una exploración corporal a través del trabajo de Lygia Clark. Estoy encima de la cama, solo tengo ropa interior, en mi mano derecha tengo una piedra suave y redonda que me regaló una amiga, Emilia. La siento cerca, como una guía de amistad en mi palma. Encima de mi sexo tengo una bolsa de plástico lleno de tierra, siento su peso, su temperatura y su textura extraña. Tengo los ojos cerrados y encima de ellas tengo una tela suave y ligera. Siento mi cuerpo fragmentada por estos objetos, una sensación de over feeling por los sentidos que me generaba, un close up, como si estuviera sintiendo a través de una lupa. Sentir sin pensar. Sentir sin analizar. Solo sentir.

Estoy de pie, ahora el elástico entre mi cuerpo y la tuya está en constante tensión, la distancia y la cercanía siempre están en juego, el cuerpo que nos permite abrir la nariz y recibir olores salvajes. We push and pull, each time an acute sense of listening and responsiveness is required. Pongo un puente de plastilina encima de mi cara, y nos conecta y por fin, te puedo besar. Our boundaries are met by this object, or this object is met by our boundaries.

“The physical boundaries are in question and perpetually in process. Building, constructing and creating phallic acts, she wills herself to be undone”.

(Daniels, “0: The apparatus”, p. 151)

“Boundary objects as entities that can link communities together”.

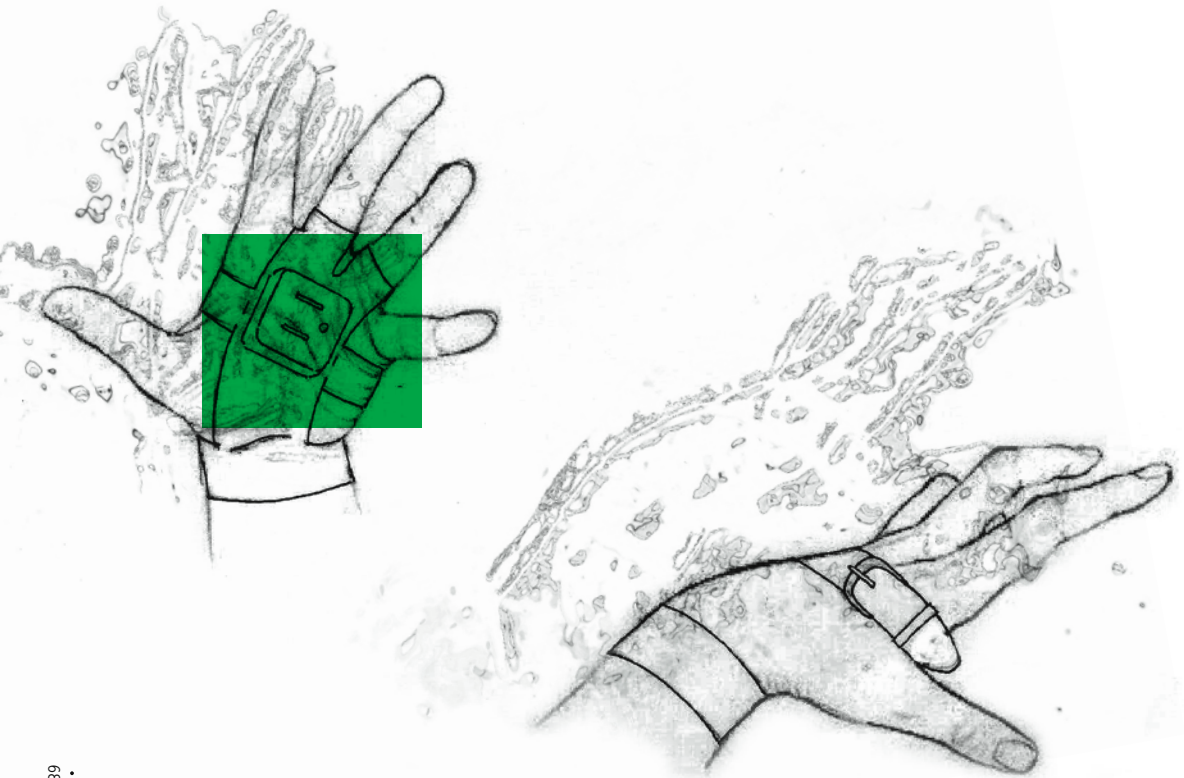
(Wenger, *Communities of Practice: Learning, Meaning, and Identity*, p. 19)

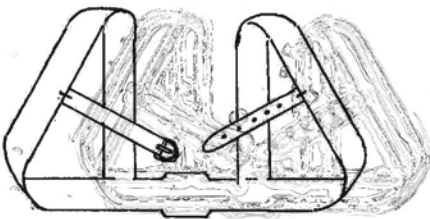
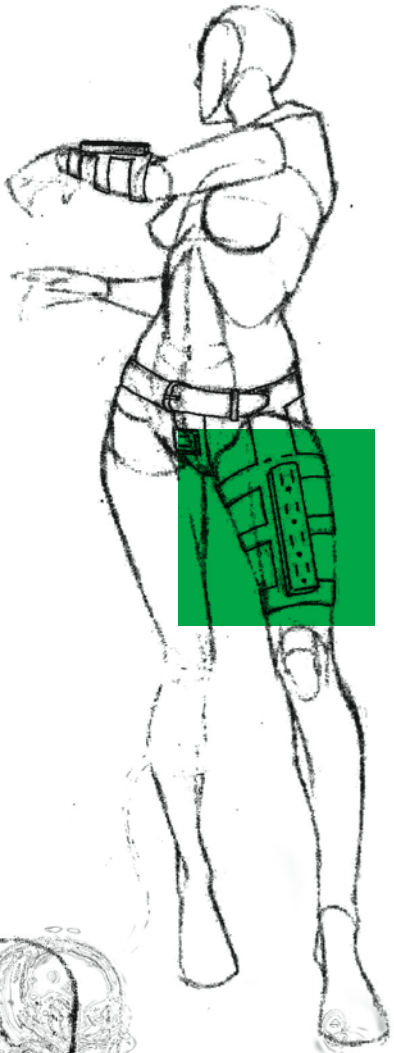
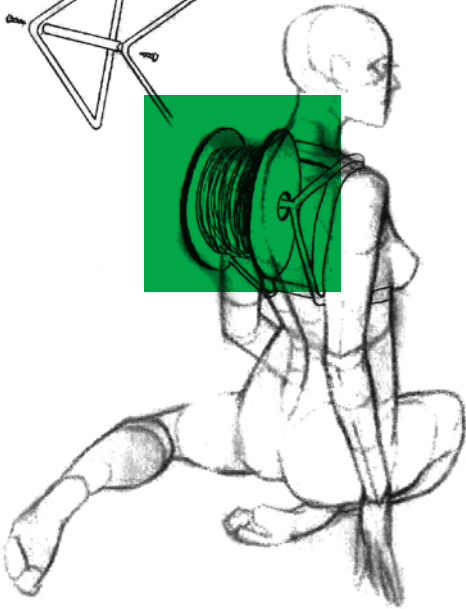
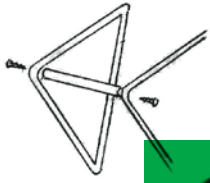
¿Dónde empieza mi cuerpo y termina la tuya?

Transcontextual tangles is a phrase attributed to Gregory Bateson and taken up by US sociologist Susan Leigh Star and her co-authors to formulate and discuss ‘boundary objects’ (Bowker and Star; Star and Ruhleder; c.f. Leigh Star and Griesemer; Leigh Star)—something an object-oriented feminism finds itself demonstrating tacitly in participation amid knowledge in transfers of many sorts. Boundary objects are workaround things, concepts, processes, even routines that permit coordination, sometimes collaboration, without consensus (non-conscious and conscious). Arising from transcontextual tangles (often these are felt as paradoxical double binds ranging from the benign to the abusive), they work tanglings amid states of resolution (Bowker and Star). Boundary objects have a recursive lifespan

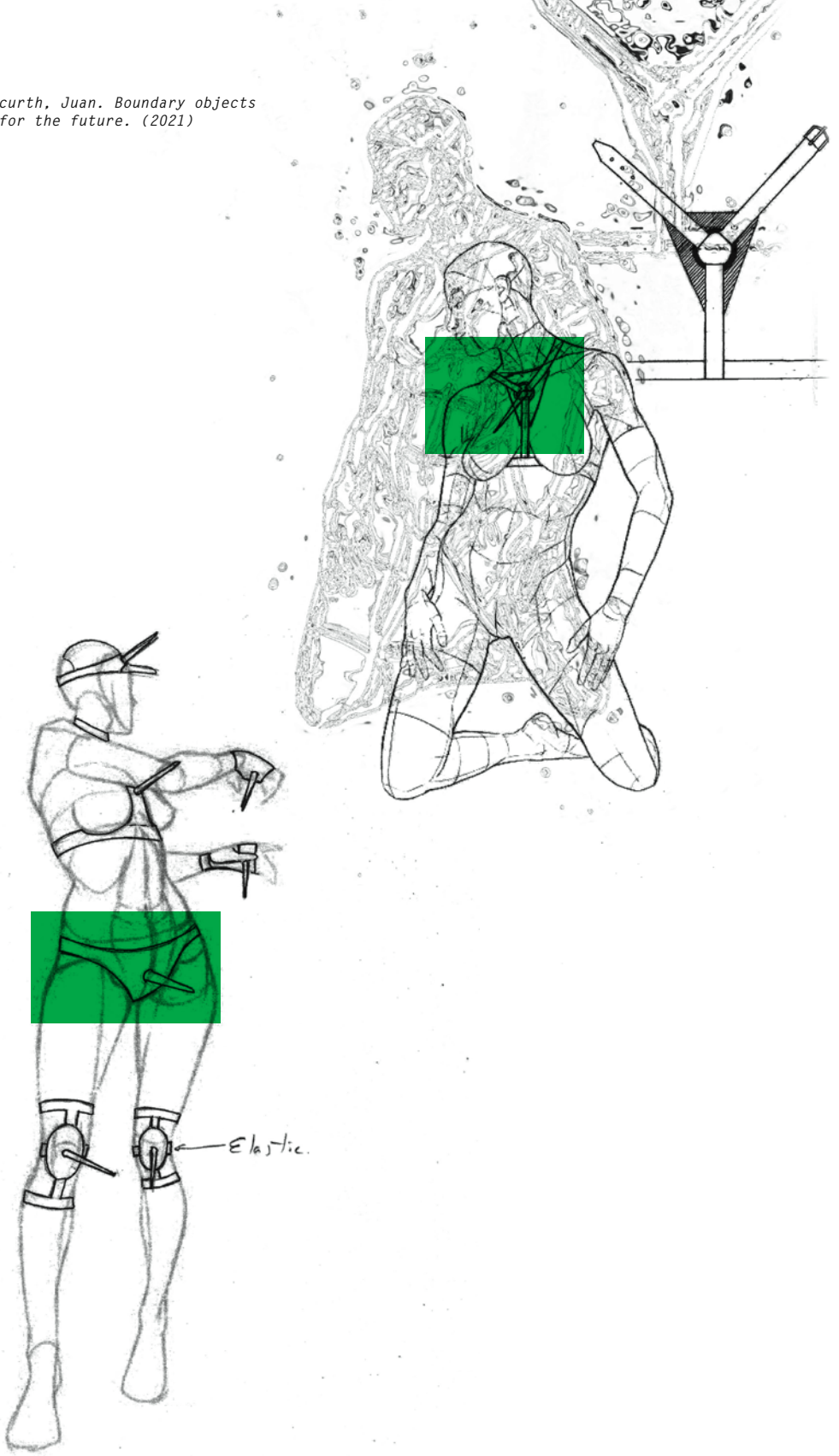
during which their generality and their precision are relative, relational, and dynamic simultaneously. They are local, supralocaling, and global in material topologies in which space time nature culture may be mixed (hybridized certainly, I wonder when even quite technically “entangled”) as they can be paradoxically both figurative and literal, abstract and concrete, developmental yet transtemporal (or torqued) (Bowker and Star 190-193). Recursions, sometimes unfolding, sometimes I speculate enfoldings, “made through one another” (Barad 246). Transdisciplinary demonstrations of themselves: boundary objects matter and boundary objects help us question with, rather than assume, ourselves amid apparatus in boundary making practices.

(King, Barads Entanglements and Transcontextual Habitats, p. 7)



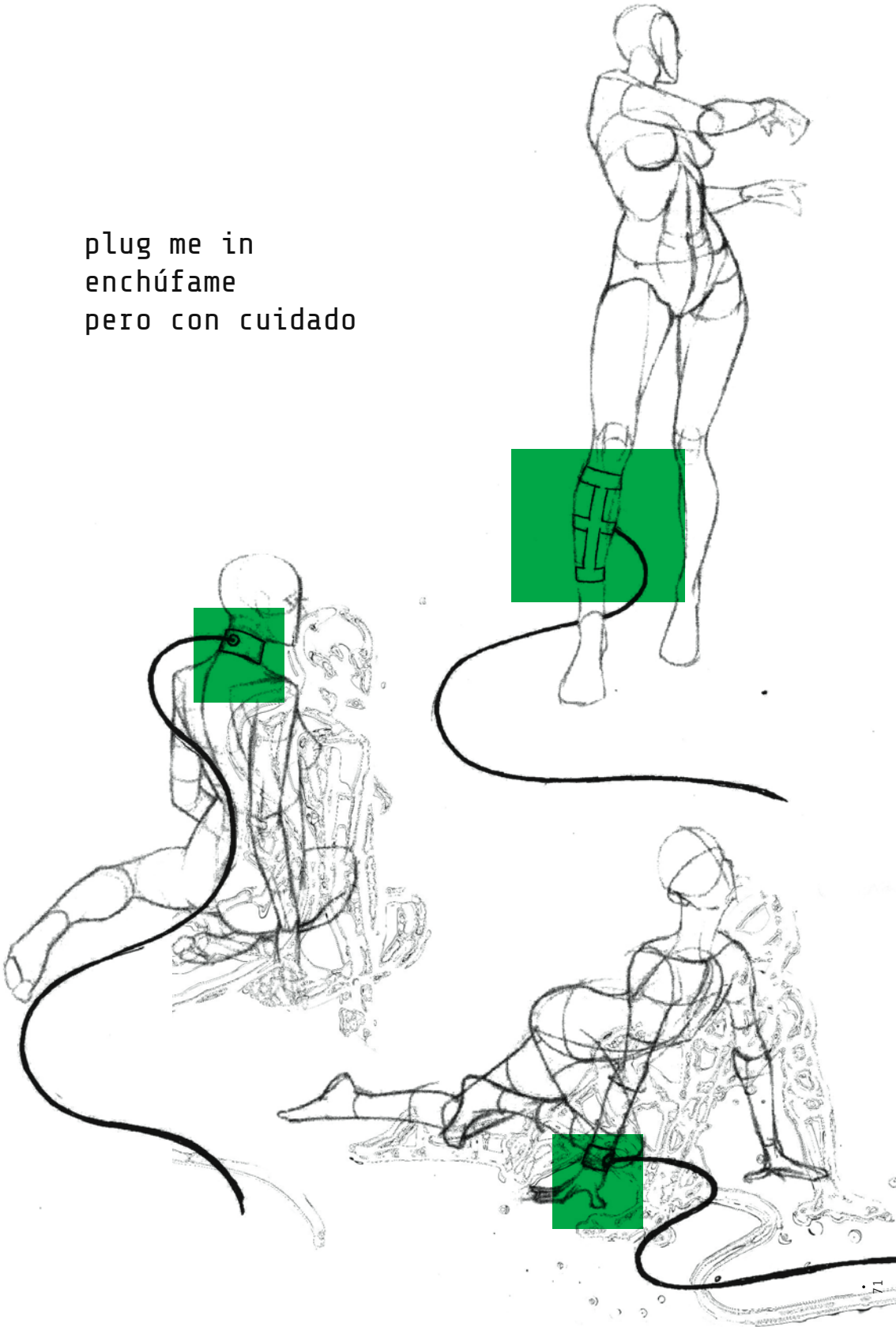


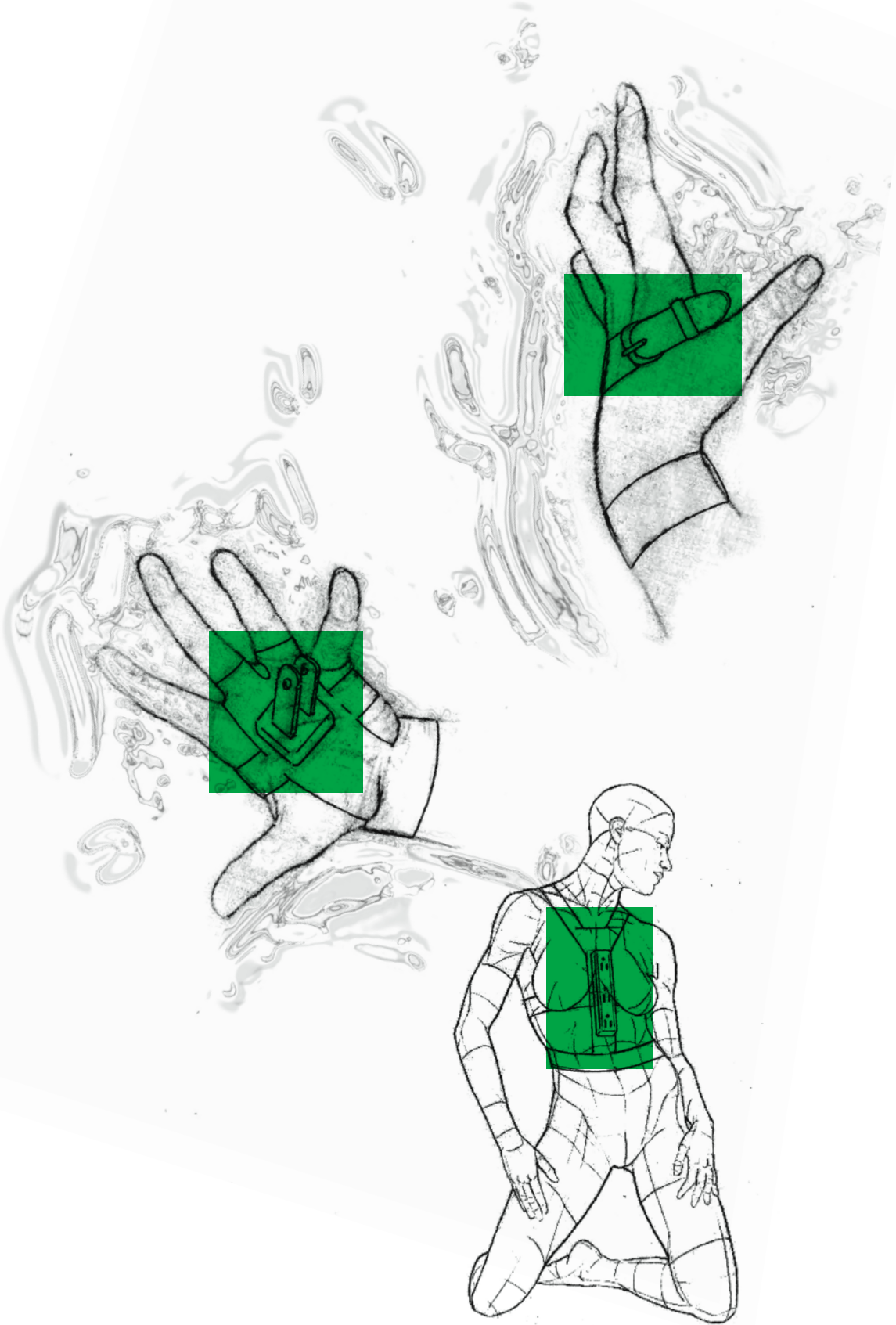
Betancurth, Juan. *Boundary objects made for the future.* (2021)



Elastic.

plug me in
enchúfame
pero con cuidado





¿Cómo leer la tierra?

¿Cómo leer la tierra?

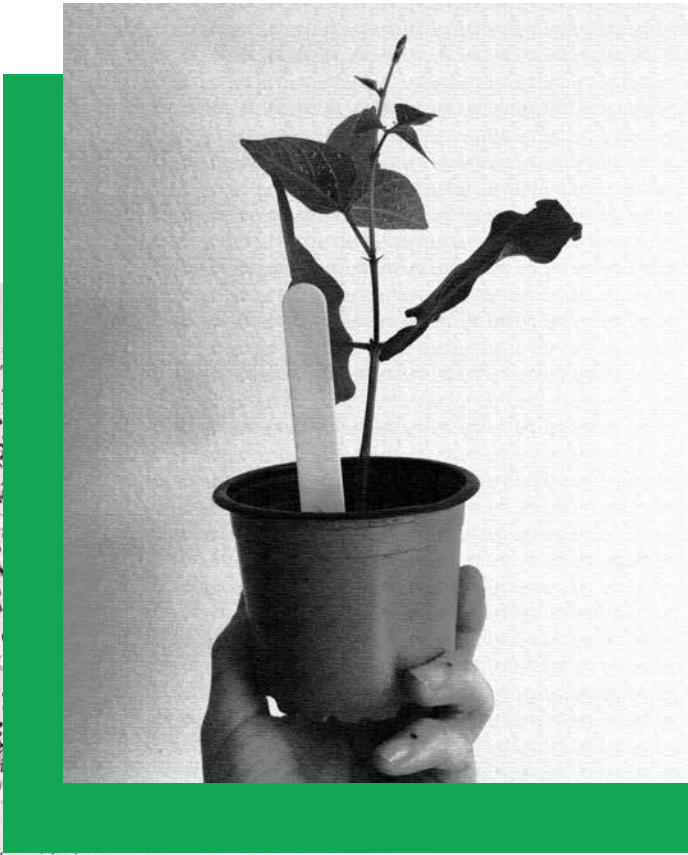
LA TIERRA THE RECEIVER

Tanto tiempo
that you have existed.
Territory
landscape
body
superficie (surface)
to locate and give myself
too.
Duro y seco
mojada y suave
que me deja sucio.



¿Cómo leer la tierra?

Ponemos unos pedacitos de tierra bajo un microscopio,
es de noche, tipo seis de la tarde,
la imagen es borrosa y oscura,
pequeña y difícil de ver con su luz de calidad baja.
Tenemos que acercarnos más, verlo cada vez un poco más cerca.
Buscarla.
Ver y conocer cada grano,
grain of dirt and sand and residue,
sus millones de capas y colores texturas e historias,
y abajo de cada uno hay una pregunta.



The transformer. (19th April, 2021)

FEMME BUTCH MORSE CODE AND EROTICA

“As the world beat the stuffing out of us, they tried in every way to protect and nurture our tenderness. My capacity for tenderness was what they’d see”.

(Fienberg, Stone Butch Blues, p. 34)

A: *“Well what does make a good butch lover?”*

J: *“That’s kinda hard to explain. I guess being a good lover means respecting your femme, it means listening to her body, and if even if the sex gets a little rough or whatever, that it’s what she wants, and inside your still coming from a gentle place. Does that make sense?”*

J: *“You know you could make a woman feel real good with this thing. Maybe better than she’s ever felt in her whole life.” She stopped stroking the dildo. “Or you could really hurt her and remind her of all the ways she’s ever been hurt in her life” You got to think about that every time you strap this on”.*

A: *“We danced a few slow songs in a row. Our bodies swung effortlessly in the circle of dance. The slightest shift in the pressure of my hand on her back changed the motion of her body. I never ground my thigh into her pelvis. I knew she had been wounded there. Even as a young butch that was the place I protected myself. I felt her pain, she knew mine. I felt her desire, she aroused mine”.*

(Fienberg, Stone Butch Blues, p. 37)

Femme Morse Code or Butch Telepathy

Recordé cuando por primera vez tuve la experiencia de penetrar, y no ser penetrada. Hace muchos años había tenido muchas ganas, un deseo grande de ponerme un arnés y penetrar a una mujer. Un deseo erótico y un deseo de transformar o cambiar un pensamiento en mí. Un deseo de sanarme o sentirme en la posición del otro. Explorar o más bien sentir este poder fálico y sentir qué y cómo sería habitar este lugar en mí.

Londres, 2018, mitad de junio. Iba en un bus desde el sur hacia el centro, para un ensayo, tenía el libro Testo Junkie de Paul B en mis manos y me puse a leer el capítulo sobre sexo con V y sus dildos y strap-ons. En este momento, mi deseo de probar o sentir cómo sería tener un falo empezó.

Pienso en irme en este momento, para aumentar mi cuota de masculinidad. Pero en lugar de irme, me coloco un arnés con un dildo 22 por 4. Vuelvo sobre ella para follarla. Y lo hago.

Así pasa un tiempo indeterminado, ni largo ni corto, hasta que los dos nos corremos, primero yo, luego mi puta. Ella se duerme después. Mover sus brazos totalmente desarmados. Me levanto y voy al baño a lavar mi dildo. Lo sacó del arnés y lo enjabono. La espuma chorrea entre mis manos. Lo aclaro con agua y lo admiro por la ventosa a los baldosines, dejándolo como un órgano erecto que crece en la pared y sale al encuentro de un posible visitante.

(Preciado, Testo Junkie, p. 102)

Athens, 2019. Estaba comiendo un crepe con R, creo que el mía tenía queso y champiñones, tomamos un café frío con crema y estuvo delicioso. Hacía un calor muy fuerte, era la mitad de julio en verano en Atenas, uno está sudando, solo existiendo. Mi cuerpo llena de caffeine y mi piel caliente y húmeda. Empezamos a hablar de sexo, y le conté de mi deseo de probar un strap-on, por una suerte de connexion telepathica ella me contó que ella tenía el mismo deseo. Sin terminar de comer, fuimos a la calle, caminando en el medio día, sudando y lleno de café en nuestras cuerpos pero excitadas y emocionadas por nuestro plan. Encontramos una tienda de sexo lésbica en internet y salimos casi corriendo para allá. Tímidas y a la vez llenas de adrenalina cruzando la ciudad con un afán que hemos llevado en nuestros sueños e imaginaciones por años.

Vi mi reflejo en el espejo de nuestra apartamento rentado, vi este nueva cuerpo, mi piel mezclándose con este otra piel, una mezcla de cuero y elástico negro y duro, sus líneas dibujando una forma extraño encima de mi cadera, el dildo también negro, plástico y duro. Mi nueva prótesis. Mi nueva extensión. Siempre en un ángulo de 90 grados. Empecé a reír mucho, tal vez por sentir pena o tal vez por sentir mucha emoción. Ella estaba esperándome en la cama, hablándome: “ven, ven, quiero verte”.

Tuve miedo, sentí su deseo de poder penetrarla como un hombre, su hambre

por ser penetrada duro y rápido. Empecé a entrarle, cada segundo preguntándole cómo estaba, si se sentía bien, si le dolía, cada segundo, preguntando por el cuidado, entrando muy lento y muy suave, tuve una sensación violenta de penetrarla, de abrirla y entrar y a la vez sentir un poder, un nivel de control sobre su cuerpo, por el ritmo, por mi peso, por mi cuerpo encima de la suya. Esta nueva parte de mi cuerpo funciona como una máquina, nunca para, no tiene que parar, ni hacer pausas, nunca se va a venir entonces puede seguir y seguir y seguir.

Mujer máquina.

Intenté sentirlo como si fuera mía, por unos momentos sentí que pude lograrlo y me gustó mucho, tocarla y aplicar aceite, verla. Tuve otros momentos cuando sentí que era como una invasión de mi cuerpo y solo quise sacarlo, pero ella quiere más, las dos. R y D, ellas no quieren este cuidado, ellas quieren que yo les domine, con toda mi fuerza y velocidad.

Cambiamos, ahora ella quiere probarlo.

Estamos ahora en el techo, es de noche, han pasado horas y horas explorando nuestro nuevo dispositivo. Mi pantalón se quedó alrededor de mis pies en el piso, estoy así en cuatro pero a la vez estoy de pie, con mi cuello extendido mirando la luna, está llena, y R está atrás, penetrándome desde atrás.

**THE FUTURE
IS FEMALE
EJACULATION**

LAS PENETRADORAS THE GIVERS

Clones
réplicas
small wooden pegs
made of rubber
metal
ceramic fingers
or planting sticks
mini fallos or tent pegs
plugs and enchufes
reproducers and hole makers and diggers
and gardening tools
and sex toys.

Each one unique but also replaceable.

Manufactured
man made
one size fits all
your hands, joints, knees, waist, hip,
chest, crotch, forehead, ass,
you decide.

Su cuerpo es el objeto.

Assisted
sex
dance
planting.

Siempre duras
siempre listas
manufactured to provide,
to function

enchúfame
empújame



T E R N U R A R A D I C A L

La próxima vez es el año 2020 y estoy face down en la tierra, en el Parque Nacional en Bogotá. Ahora mi falo está hecho de madera, y tengo muchas, por todo mi cuerpa. Empecé lo mismo, hablando con ella con mucho cuidado. Con cada mini falo, entra a la tierra, dejando huecos pequeños en donde deposito semillas de frijol.

¿Cómo puedo preguntar por el consentimiento de ella?

¿Será que ella me lo daría?

Toca escucharla mucho esta vez, con todo mi cuerpa.

CUERPA THE CONNECTOR

La cuerpa
el contacto
the flesh and the cells and the molecules
the feelings and the muscles
the bones and the limbs and the friendships.

She's a traveler.

This body
connected and in contact
but forever seeking more
using touch and telepathy
to find and seek company
allies, love, relations
and collaborations.

A body that listens and talks, a body that gives and receives.

A body that transforms and holds, a body that rides both on top and below.

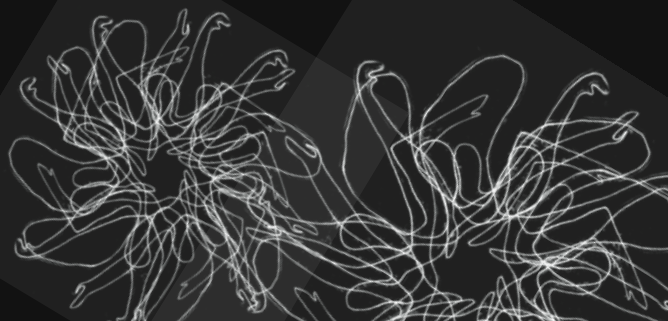
Una cuerpa que existe en la mitad.

A body who is responsible,
critical, loving and curious.

A body who knows where it came from and is trying to pave its way to the future.

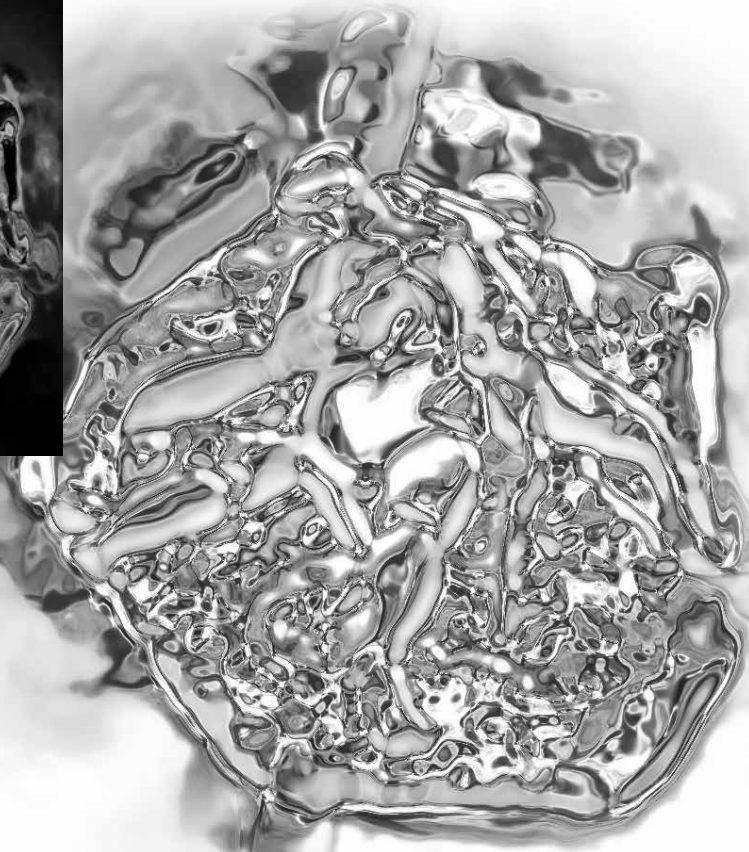
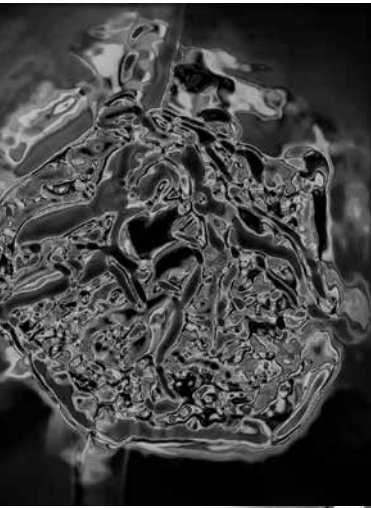
A body that comes from the future and is trying to actively look for its past.

A social body.
A body that vibrates.





*Gesto final de segundo semestre. En el Parque Nacional, Bogotá, con Romany Dear y Juanita del Mar.
Foto: Carlos Pérez (2020)*



A body that enters all the parties and seeks to live without
sleep.

A body who catches both the moon and the sun.

A body who feels. Thinks. Feels and feels again.

Hyper empathy.

A body whose heart was made too big or whose skin was made too
thin.

A body with many limbs.

A body who was born in the cusp.

A body who has a thousand ears.

The body is the - yours - our - my home.

The body is the territory that one can never lose touch with.

The body is the place to begin and the place one can always
return to.

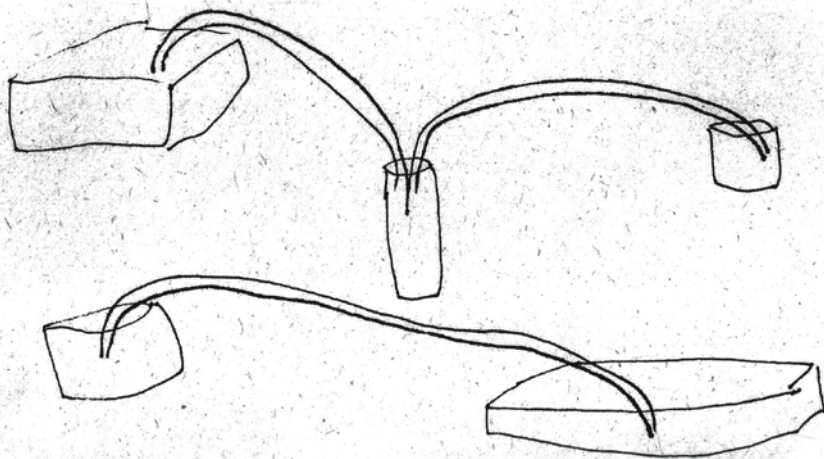
The body is company,
the body is the connector.



The transformer. (26th April, 2021)



Especies de compañía
quiero mostrarte unas cuerpas



unas cuerpas de la futura

“A body that comes from the future, but that we met in the past,
a collective body that finds propositions for ways of coming
together.”

(Haraway, “Animal Sociology and a natural economy of the body politic”, p. 42)

UNA CUERPA SIN SENTIDOS HABITANDO EL LENGUAJE

Llevo 7 días en este nueva cuerpa, mi cuerpa que no tiene olfato ni gusto, mi cuerpa que tiene visión borrosa, mi cuerpa a la que le falta sabor y perspectiva, mi cuerpa que siente la sensación de estar en un barco en la mitad del mar todo el tiempo, *swaying subtly from side to side*. No sé qué ha pasado, no puedo decir como ha estado el clima, ni el cielo, ni la luna, ni la luz.

7 días se siente como un día de eternidad. Una pausa larga.

Durante uno de estos días habitando esta cuerpa, estaba en la cama, soñando o pensando, no sé cómo definir el estado entre el sueño y el pensamiento en este momento. Me puse a hablar con el virus, el lenguaje que ahora mismo está habitando más que estas páginas, si no, está viviendo y habitando todo mi cuerpa. Llenando mi venas y sangre con sus letras. Le pregunté, ¿por qué estás acá? Quise leerla, escucharla, entenderla y preguntarle, hasta cuándo se va a quedar en mí?

El virus me respondió:
*“pero somos uno de lo mismo,
hemos tenido sexo oral.”*

She en - ters everybody she can touch.

Otra día, o tal vez era el mismo día, no puedo definirlos, empecé de sentir que tenía otra lengua, he perdido muchos sentidos, mientras otros se han desarrollado. En este momento, solo siento texturas, ahora que nada sabe a nada, siento que mi lengua ha cambiado, lo siento más suave, más receptiva a las texturas, temperaturas y sonidos que produce la comida.

Tengo una nueva lengua para poder hablar con este nuevo lenguaje que está viajando y bailando dentro de toda mi cuerpa. Mis articulaciones suenan y se mueven, cada día siento mis huesos más y más. La importancia de mi piel está desapareciendo y mis huesos están tomando su lugar. De afuera y adentro están cambiando. Lo familiar y lo extraño se están comunicando. Siento mis pulmones en mis manos, su ritmo dando sonido a todo lo que hago en mi cuerpa. Mi corazón está en mi espalda, como un órgano de sentidos que puede sentir todo que viene de atrás, y mi lengua, más potente, existe como una guía, llevándome hacia adelante, hacia la futura. ¿Hemos llegado?



PREGUNTAS PARA LA FUTURA

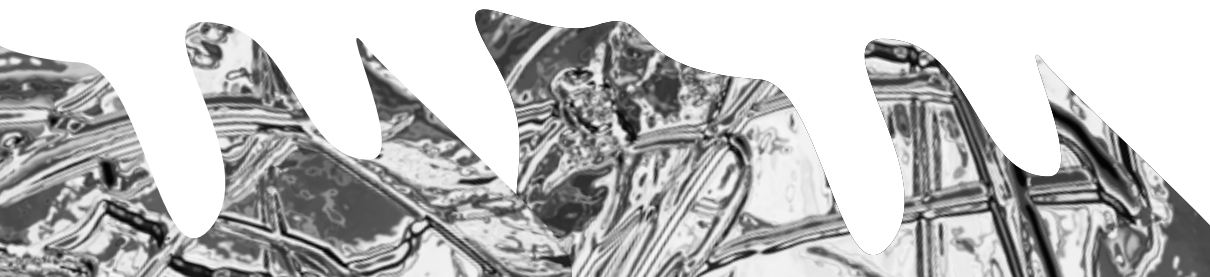
How do I - you - we - prepare? How to be ready? How to arrive at a state of readiness?

How do I - you - we practice making ourselves ready for a range of shifting contexts, moments and futures?

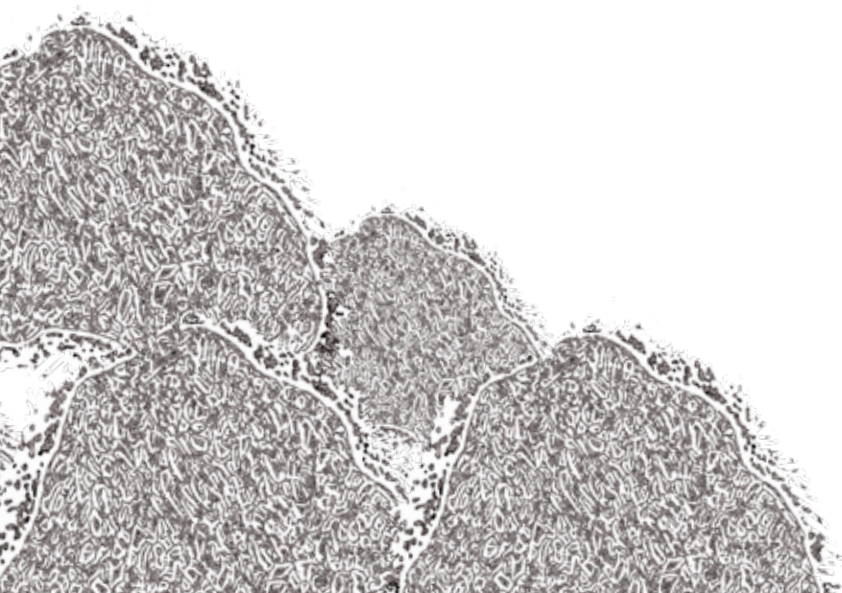
“Can we dedicate our attention to the sensorial, kinetic, intellectual and emotional and train ourselves for events that we cannot fully yet comprehend?”

(King, “Barad’s Entanglements and Transcontextual Habitats”, p. 4)

**¿Y será que si seguimos bailando,
podemos encontrarnos allí?**



**Bailando, con
cuidado hacia
otras futuras**



E S T A M O S L I S T A S

estoy lista para una futura
estamos listas para la futura

i'm ready

she's ready

she's ready for it

ella está lista para germinar

está lista para transformarse

ela está pronta

ella está lista para una futura sin reproducir la distancia

estoy lista para una futura con más compañía

estamos listas para una futura con más cercanía

i'm ready to touch and be touched more

she's ready to feel more

estamos listas para una futura juntas

we're ready for a future with more physical contact

nuestras cuerpos están listas to attract like magnets

estamos listas para cultivar

está lista para rotar

it's ready for a future where things grow and germinate

estamos listas for more togetherness

estoy lista para acompañarme y ser compañía

we're ready for a future full of support

estamos listas para una futura sin miedo del tacto

i'm ready for a future with heighten senses

ella está lista para sentir más

she's ready for a future led by intuición

estamos listas para una futura en donde todxs sentimos empatía

esta lista para conectarse

estamos listas para conectarnos
pronto para mais matéria e substância
estamos listas para una futura con mucha energía
esta lista to feel more rooted
she's ready for a future on top and below
estamos listas para una futura con comunicación tentáculo
estamos lista para entrar
pronto para fertilizar
we're ready to give and receive
she's ready for a future with more telepathic connections
we're ready for polymorphous relations
están listas para una futura en donde cultivamos el cuidado
estamos listas para polinizar

she's ready
it's ready
estamos ready



LA FUTURA HEMOS LLEGADO

I want to show you a body,
they are sitting on a rock that
is covered in moss,
I want to show you a body and
they are sitting on a rock.
Let them narrate this story of
the future for you.”

(Stewart, Virus, p. 6)

Es 2021, estamos caminando por el Parque Nacional, los frijoles que sembré con mis mini falos, ahora están gigantes. Their curving, looping stalks entangling themselves with everything around them, the smell of nitrogen strong in the earth, the alien corn shines bright, its lime green fluorescent glow lighting the way, the squashes cover the floor, like the back of a turtle, their hard, protective shells of greens and oranges laid out like ceramic tiles. The carriers are delivering water to all of them, millions of tiny openings, mouths, anuses, vaginas, ear holes, belly buttons, nostrils, squirting and spurting water, hydrating and delivering to all. The carriers keep it all together, hold everything alive. Seeds flourish and germinate, their heads poking through the turtles' backs, extending their limbs up towards the sky, multiplying, entangling, reaching upwards and outwards like tentacles. Their growth is in fast forward, like watching a time-lapse film of a seed when it germinates, everything moving so quickly, and with the blink of an eye, it can reverse or begin all over again. The one who watches has control, con sus dispositivos ópticas, así que uno puede cambiar la línea del tiempo con el blink of an eye. Cycles of transformation, shape shifting. The tiny hairs on your arms stick up, your touch receptor has kicked in. The skin reads the texture, weight, density and temperature of all matter, eyes of the skin, our hands are our eyes, functioning like organs for thought.

Las penetradores y las connectors están trabajando duro, cuerpos con cuatro brazos y seis piernas, dos culos, tres cabezas, y millones de mini falos, sus bocas están hechos de enchufas y sus venas son cables, they enter and take away, they enter and provide. Depositing, digging, connecting, planting. Reproducing and working together, working the soil, their wooden finger tips and rubber extensions dirty from the earth, their leather bodies that let out small sparks like a glow worm in the night every time they connect or kiss. Electrons or electricity sparks from where the plug meets the socket. Sus molecular entanglements se volvieron visibles. La distancia entre cada uno está llena de movimientos, células bailando, moléculas y electrones chocando. Hay un olor a tierra y plástico. Hay un sabor metálico. Y sientes la tierra vibrando.

*Estamos face down,
legs spread,
fingers dirty.*

Estamos listas
to put our bodies on the floor.

Porque ahora sí, la importancia del suelo que vive debajo de nosotras y que sostiene nuestros pasos y pesos: es en la tierra y sobre el concreto. Es acá en donde tenemos que poner la cuerpo a bailar.

**Bailando, con cuidado hacia
otras futuras.**



LAS RAÍCES - EL COMPOST

Topsoil

Videos, canciones, páginas

Attia, Bernardo. Language is a virus from outer space, Live event that took place at: At Spectra | Studio, Marci Panis, Marcusstraat 52 | 1D, Amsterdam, 2019. Information accessed: <https://www.andreabozic.com/spectra-salon-language-virus-outer-space>

Anderson, Laurie. "Language is a virus". Home of the Brave. Warner Bros. Records, 1986. LP. <https://www.youtube.com/watch?v=KvOoR8m0oms>

Dance for plants Collective. Compost, 2019. <http://www.danceforplants.com/>

Lisa Luxx. How language shapes your mental health, TEDx, University of York, 2017. Information accessed: https://www.ted.com/talks/lisa_luxx_how_language_creates_your_mental_health

Organic matter:

Libros, articles, publications

Barad, Karen. Political Desirings: Yearnings for Mattering, Differently. Reino Unido: John Hopkins University Press, 2021.

Barad, Karen. Meeting the Universe Halfway: Quantum Physics and the Entanglement of Matter and Meaning. Durham, Duke University Press, 2007.

Butler, Octavia. Parable of the sower, Estados Unidos: Four Walls Eight Windows, 1993.

Clay, Jack. Sensing Boundaries. Estados Unidos: The Bartlett School of Architecture, UCL, 2018.

Crosby, Christina. "Disability, Debility and Caring Queerly", Social Text 145, vol. 38, no. 4, 2020.

Daniels, Yolande. "O: The apparatus". In: E. Miller and M. Ward (eds). Crime & Ornament. The Arts and Popular Culture in the Shadow of Adolf Loss. Reino Unido: Y Y Z Books, 2006.

Dunkley, Cara R. and Brotto, Lori A. "The role of consent in the context of BDSM". Sexual Abuse. A Journal of Research and Treatment, vol. 32, no. 2, 2019.

Federici, Silvia. "In praise of the dancing body". Gods and Radicals. Blog. 2016.

Fienberg, Leslie. Stone Butch Blues, USA: Firebrand books, 1993.

Gómez-Peña, Guillermo. "En defensa del arte del performance". Horizontes Antropológicos, vol. 24, 2005.

Greenhough, Beth. "When species mingle and meet, endemic human-virus relations, embodied communication and more-than-human agency at the Common Cold Unit 1946-90". Cultural Geographies, vol. 19, no. 3, July 2012.

- Haraway, Donna. "Animal Sociology and a natural economy of the body politic". *Women, Science, and Society*, vol. 4, no. 1, Autumn, 1978.
- Haraway, Donna. *The Companion Species Manifesto: Dogs, People, and Significant Otherness*, Chicago: The University of Chicago Press, 2003.
- Haraway, Donna. *When Species Meet*. Minneapolis: University of Minnesota Press, 2008.
- King, Katie. "Barad's Entanglements and Transcontextual Habitats". *Rhizomes. Cultural Studies in Emerging Knowledge*, vol. 30, 2016.
- Kenney, Martha. "Frontier Epistemologies". *GeoFeminisms II: Phylogeographic. History of Consciousness and Anthropology Departments*, University of California at Santa Cruz, 2006.
- Lepecki, André. *Choreopolice and choreopolitics, or the task of the dancer*, Francia: Chercheurs sur la Communauté, 2013.
- Lee Boggs, Grace. *Living for change: An autobiography*. Estados Unidos: University of Minnesota Press, 1989.
- Le Guin, K. Ursula. *The carrier bag theory of fiction*, U.S.A: Ignota Books, 2020.
- Miyake, Esperanza. "My, is that Cyborg a little bit Queer?" *Journal of International Women's Studies*, vol. 5, no. 2, 2004, pp. 53-61.
- Morales, Cristina. "Que las mujeres escriban no significa que la literatura esté ejerciendo un papel feminista". *Cabeza del gato*, febrero 5, 2019.
- Pedreñe, Inger. "El espacio experimental de Lygia Clark". *Revista Estilo. Fundación Cultural Estilo in Arte contemporáneo*, mayo 4, 2020.
- Preciado, Paul B. *Testo Yonqui*. Barcelona: Espasa Editorial, 2008.
- Piercy, Marge. *Woman on the edge of time*, USA: Fawcett, 1985.
- Sheets Johnson, Maxine. *On Movement. An interview with Maxine Sheets Johnson*. Estados Unidos: LMHC, Relational Implicit Project, 2010.
- Stewart, Linda. *VIRUS*, London: Artemisa, 2015.
- Walker, Alice. *Hard times require furious dancing*. California: The New World Library, 2010.
- Wenger, Etienne. *Communities of Practice: Learning, Meaning, and Identity*. Reino Unido: Cambridge University Press, 1988.



Bogotá
2019 -2021>>

